

Издание обители преп.  
Иова Почаевского в Мюнхене

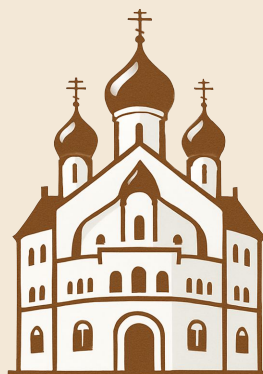
СТОЛЕТИЕ ГЕРМАНСКОЙ ЕПАРХИИ

# Вестник

Германской Епархии Русской Православной Церкви за границей

46-й год издания

№ 1 | 2026



DEUTSCHE  
DIÖZESE  
1926  
2026  
Германская  
Епархия

«Церковная культура  
сильнее происхождения»

Крематорий –  
символ апостасии

Хроника за  
2025 г.



митр. Берлинский и Германский Марк



архиеп. Штутгартский Агапит



Первый кафедральный  
собор Германской  
Епархии  
Берлин, пл. Фербеллинер  
1928-1935



еп. Штутгартский Иов



митр. Берлинский и Германский Серафим

СКОРО В ПРОДАЖЕ!



ΩΒΡΓΓ ΖΝΑΗΕΝΑ ΠΕΣΤΩΑ ΒΩΥ ΚΥΡΕΚΙΑ ΚΟΡΕΝΩΑ



ΠΑΡΕΜΒΪ ΩΒΖ ΠΩΛΕΒΕΚΗ



ΣΤΗΛΕΩ ΙΩΑΝΝΖ ΣΑΡΑΒΕΚΗ



**ΜΗΝΙΑ**



**ΔΟΠΟΛΗΤΕΛΩΑ**

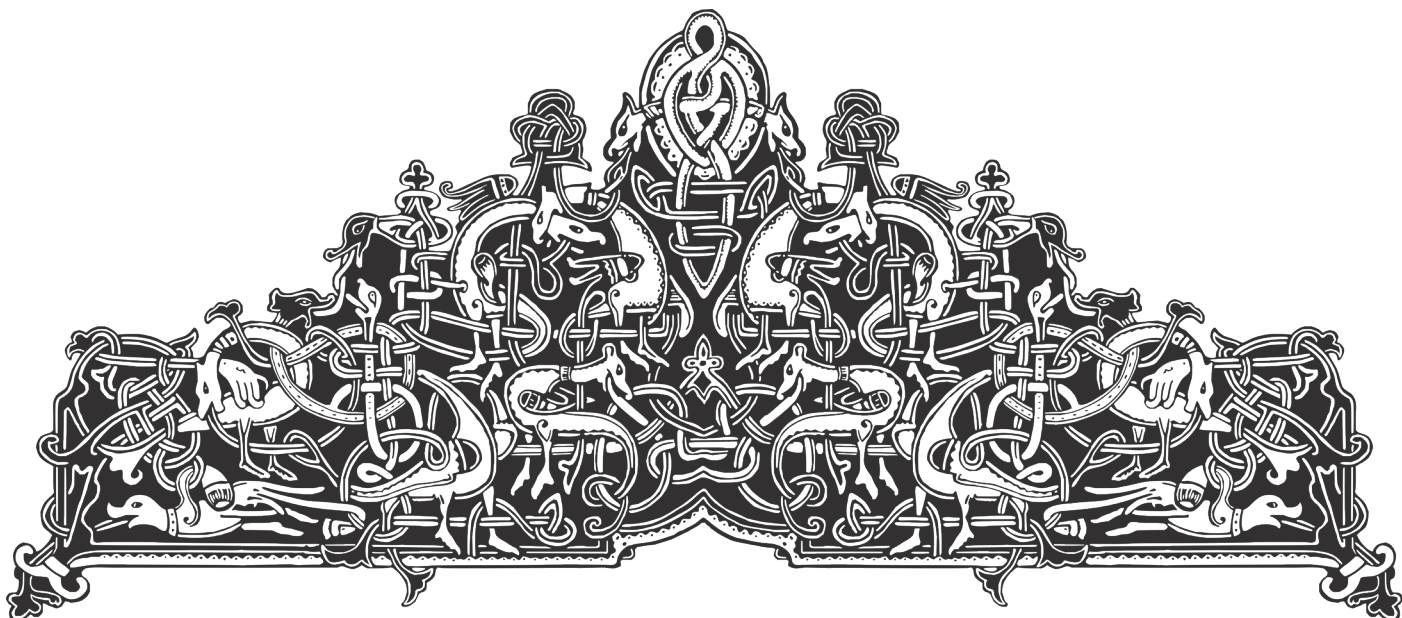
**ΡΥΣΚΙΑ ΖΑΡΥΒΕΖΩΑ ΩΡΕΒΕ**

ΚΗΗΓΟΠΕΑΤΗΑ ΩΒΗΤΕΛΗ ΠΡΩΒΗΑΓΩ ΪΩΒΑ ΠΟΧΑΒΕΚΑΓΩ ΒΧ ΜΩΗΧΕΝΕ



**ΒΚΣ**





# ПАСХАЛЬНОЕ ПОСЛАНИЕ

МИТРОПОЛИТА БЕРЛИНСКОГО И ГЕРМАНСКОГО МАРКА

БОГОСПАСАЕМОЙ ПАСТВЕ ГЕРМАНСКОЙ ЕПАРХИИ

Христос воскрес!

Господь наш есть *Господь мира*  
(2 Фесс 3:16)

**М**ы помним первые слова Спасителя, с которыми Он обратился к апостолам по Воскресении. Это были слова: «Мир вам!...» И тремя днями ранее, на Тайной вечери, Христос говорил ученикам о мире: «Мир Мой даю вам; не так, как мир дает, Я даю вам [...] Да не смущается сердце ваше и да не устрашается» (Иоан 14:27).

Но как же сердцу не устрашаться?

Мы смотрим на мир, окружающий нас, и кажется, что война в нем господствует. И с каждым годом это господство лишь укрепляется, расширяется: на Украине, на Ближнем Востоке...

Храм Воскресения Христова, величайшую святыню всего человечества, закрыли для верующих. Двери были заперты по распоряжению властей, вроде бы из-за опасности бомбардировок. Вспоминаются недавние времена, когда храмы внезапно оказались закрытыми и Пасху людям приходилось праздновать по домам с дистанционным показом богослужений.

В наши же дни на месте Крещения Руси, у Киевской купели, государство устраняет хранителей и восстановителей Лавры, властно отбирая у верующих святыни.

Да и во многих иных областях и странах наших братьев и сестер под разными предлогами изгоняют из храмов, ими воздвигнутых

и сохраненных на протяжении многих лет и веков. Богослужebная жизнь насильственно угашается.

Налицо вторжение в область веры извне и явное использование ее во внешних целях.

Но даже в отсутствие внешних врагов, даже в собственных наших приходах снова и снова мы видим ссоры, противоречия и вражду.

Как же нам не смущаться? Или просто: что нам делать?

По Воскресении, явившись ученикам и приветствовав их словами «Мир вам!» Господь на этом не остановился. Он продолжил, восполнил Свое приветствие повелением: «Как послал Меня Отец, так и Я посылаю вас» (Иоан 20:19-21).

Это значит, что *мир*, который дается Спасителем, требует человеческого участия. Призваны мы Христом – быть *причастными*.

Свой мир, всепобеждающий благодаря Христову собственному присутствию, Господь через Своих апостолов дает нам, членам Церкви Христовой. И не скупое дает, не частично, а так же, как в Святом Причастии дарует Самого Себя – целостно, совершенно. Не на минуту, не на день, а во веки веков. Дело лишь в нашей готовности воспринять...

Страх будет слабеть и уходить по мере того, как мы будем принимать в свою жизнь Христа, много раз повторявшего тем, кто следовал за Ним: «Не бойтесь!»

Страх побеждается смертью и Воскресением Спасителя, Который пролил Свою честную кровь, «дабы смертью лишить силы имеющего державу смерти, то есть диавола, и избавить тех, которые от страха смерти через всю жизнь были подвержены рабству» (Евр 2:14-15). Мы знаем, что «наша брань не против плоти и крови, но против начальств, против властей, против мироправителей тьмы века сего, против духов злобы поднебесных», и св. апостол дает нам ясные образы, как вооружиться (Еф 6:12-19), дабы не участвовать в бесплодных делах тьмы, но поступать как чада света (Еф 5:11, 5:8).

Внешние войны приводят к потере человеческих жизней, к разрушению домов и святынь. Но остается иная брань – духовная, и она ведет, напротив, к приобретению Жизни вечной.

Если мы наконец решаемся выйти на эту брань, то сподобником своим имеем Самого Господа Иисуса Христа, Который нас привел от мрака к свету, от смерти к жизни, от рабства к свободе. Правильно пользуясь этой дарован-

ной нам свободой, мы сможем созидать и нашу собственную – и церковную жизнь, сможем отбросить и удаляться от грехов и страстей, и предаваться любви ко Христу и добродетели, становясь уже сейчас участниками Христова Воскресения. И если «в страхе есть мучение» и «боящийся несовершен в любви», то «в любви нет страха, но совершенная любовь вон изгоняет страх». Апостол любви призывает нас: «Будем любить Его, потому что Он прежде возлюбил нас» (1 Иоан 4:18-19).

И Церковь зовет: «Встань спящий, и воскресни из мертвых, и осветит тебя Христос!» (Еф 5:14).

*+ митрополит Марк*

+МАРК,  
Митрополит Берлинский и Германский  
Берлин–Мюнхен  
Пасха Христова 2026 г.

## ХРОНИКА ГЕРМАНСКОЙ ЕПАРХИИ ЗА 2025 ГОД

### Официальное - Хиротонии

3 / 16 марта 2025 года в храме Преображения Господня в городе Билефельде диакон **Сергий Нестеров** был рукоположен епископом Штутгартским Иовом в сан пресвитера и назначен клириком Билефельдского храма Преображения Господня.

24 марта / 6 апреля 2025 года в храме св. великомученика и целителя Пантелеимона в городе Кёльне диакон **Георгий Сафоклов** был рукоположен во пресвитера и назначен клириком указанного храма.

30 марта / 12 апреля 2025 года в сан диакона был рукоположен **Артемий Климашевский**. Отец Артемий был назначен клириком храма св. Прокопия в Гамбурге.

21 июня / 4 июля 2025 года в храме свят. Иоанна Шанхайского в Хайльбронне **Мануил Вольшке** был рукоположен во диакона и назначен клириком указанного храма.

9/22 июня 2025 года в храме св. великомученика Пантелеимона в Кёльне **Николай Момзи-**

**ков** был рукоположен в сан диакона и назначен клириком данного храма.

1/14 августа 2025 года, в храме преп. Серафима Саровского в Клоппенбурге **Николай Кулаков** был рукоположен во диакона и назначен клириком указанного храма.

8/21 сентября 2025 года в кафедральном соборе святых Новомучеников и Исповедников Российских в Мюнхене диакон **Сергий Сотник** был рукоположен во пресвитера и назначен клириком храма Покрова Пресвятой Богородицы в Регенсбурге.

27 октября / 9 ноября 2025 года в храме свят. Николая в городе Штутгарте **Севастиан Шмитт** был рукоположен в сан диакона и назначен клириком храма свят. Николая во Франкфурте.

15/28 декабря 2025 года в Кафедральном соборе в Мюнхене Севастиан Шмитт был рукоположен во пресвитера.

10/23 ноября 2025 года в Мюнхенском Кафедральном соборе **Николай Кляйн** был рукоположен в сан диакона и назначен клириком собора.

6/19 декабря 2025 года в храме свят. Николая в Штутгарте **Андрей Лимбергер** был рукоположен в сан диакона и назначен клириком указанного храма.

---

#### ПРИНЯТИЕ В КЛИР ИЗ ДРУГИХ ЕПАРХИЙ

---

5 / 18 февраля 2025 года на основании полученной отпускной грамоты протоиерей **Андрей Цюркало** был принят в клир Германской епархии Русской Православной Церкви Заграницей и назначен клириком храма Всех святых в Дингольфинге.

В декабре 2025 года на основании полученной отпускной грамоты протоиерей **Евгений Дьяковский** был принят в клир Германской епархии и назначен клириком храма св. великомученика Пантелеимона в Касселе.

---

#### ВЫБЫТИЕ ИЗ ЕПАРХИИ

---

В мае 2025 года, согласно поданному прошению, прот. **Андрей Остапчук** был освобожден от должности настоятеля храма св. великомученика Пантелеимона в городе Кёльне и иных епархиальных должностей и числен за штат с правом перехода в другую епархию. За понесенные пастырские труды ему выражена благодарность. Настоятелем храма св. великомученика Пантелеимона в Кёльне назначен епископ Штутгартский Иов.

20 ноября 2025 года протоиерей **Сладжан Васич (Слађан Васић)**, и община святителя Николая в городе Мёдлинге (Австрия) получили канонический отпуск на переход в Австрийскую епархию Сербской Православной Церкви.

В соответствии с благословением Высокопреосвященного Тихона, архиепископа Русского, управляющего Берлинско-Германской епархией Московского Патриархата, протодиакон **Антоний Смолин** был направлен на временное служение сроком на один год в приход свв. мучеников Валентина и Пасикрата в Ульме.

В соответствии с обращением Высокопреосвященнейшего Варсонофия, митрополита Санкт-Петербургского и Ладожского, заштатный клирик Германской епархии игумен **Эмилиян (Мрдж)** получил благословение на служение в пределах Санкт-Петербургской епархии.

---

#### НАЗНАЧЕНИЯ И ОСВОБОЖДЕНИЯ ОТ ДОЛЖНОСТЕЙ

---

На основании прошения от 5 мая 2024 года митрофорный протоиерей **Димитрий Игнатьев** был освобожден от должности настоятеля храма свят. Николая во Франкфурте и храма Всех святых в Бад-Гомбурге. За многолетние пастырские труды ему выражена благодарность.

Также в мае 2025 года прот. **Аркадий Дубровин** был освобожден от обязанностей клирика храма Казанской иконы Божией Матери в городе Мюнстере. За понесенные пастырские труды ему выражена благодарность.

5/18 июня 2025 г. В связи с обстоятельствами на приходе в Раунхайме священнику **Димитрию Желобницкому** поручено временно сослужить в храме св. праведной Елисаветы в Висбадене.

12/25 июля 2025 г. епископ Штутгартский Иов принял настоятельство храма свят. Иннокентия Иркутского и преп. Серафима Саровского в Бад-Наухайме. Иерей **Алексей Леммер** назначен клириком указанного храма и полномоченным Епархиального совета по делам прихода с сохранением прежних обязанностей.

9 / 22 сентября 2025 г. Протод. **Александр Косинский** был освобожден от обязанностей клирика храма Рождества Пресвятой Богородицы в Нюрнберге и назначен клириком храма Покрова Пресвятой Богородицы в Берлине.

10/23 октября 2025 года иерей **Андрей Герман** был освобожден от исполнения обязанностей клирика храма св. великомученика Пантелеимона в городе Кёльне и прихода св. праведной Анны в Дюрене и назначен клириком храма св. блаженного Прокопия в Гамбурге.

30 октября / 12 ноября 2025 года прот. **Вячеслав Евсега** был освобожден от послушания клирика храма св. благоверного князя Александра Невского в Мангейме и назначен клириком храма преподобномученицы великой княгини Елисаветы в городе Альцай.

25 ноября / 8 декабря 2025 г. священник **Михаил Суханов** назначен настоятелем прихода св. благоверного князя Александра Невского в Копенгагене.

9 / 22 декабря 2025 года настоятелю храма Рождества Христова в Ганновере прот. **Олегу Василенко** поручено окормление прихода св. Климента Римского в городе Орхусе (Дания) без освобождения от прежних обязанностей.

## МЕЖПРАВОСЛАВНОЕ ОБЩЕНИЕ

25 января / 7 февраля епископ Штутгартский Иов в качестве наблюдателя присутствовал на заседании Конференции православных епископов в Германии (ОВКД) в Бонне. Помимо отчётов из епархий, рассматривался вопрос о назначении нового православного представителя в совете директоров Рабочей группы христианских церквей в Германии (АСК) в связи с уходом на покой прот. Раду Константина Мирона, возглавлявшего АСК в 2019–2025 годах. Митрополит Августинос предложил кандидатуру своего викария — епископа Христопольского Эммануила. Также обсуждались мероприятия, приуроченные к юбилейному году Вселенского Собора в Никее.

## ЦЕРКОВЬ И ОБЩЕСТВО

23 января / 5 февраля римско-католический епископ Аугсбурга Бертрам Майер принял митрополита Берлинского и Германского Марка и его викарного епископа Штутгартского Иова. Владыки просили об аудиенции, чтобы представиться и познакомиться с католическим архипастырем как новые «соседи» в Зайфридсберге. С прилегающими к приобретённому участку католическими святынями — женским монастырём святой Клары и паломнической церквю

Мариин Веспербильд — архиереи обсудили вопросы добрососедского взаимодействия и уважительного отношения к исторической домово часовне замка. Епископ Бертрам выразил готовность оказывать поддержку в деле реконструкции монастырского комплекса.

В обители преподобного Иова Почаевского состоялась встреча архиереев Германской епархии с Генеральным консулом Республики Беларусь. В ходе визита гость также ознакомился с новым монастырским зданием в Зайфридсберге.

3/16 июля 2025 года Генеральный консул Российской Федерации Олег Красницкий посетил храм святителя Николая в Штутгарте. Целью визита было знакомство с историческим храмом и приходом как одним из центров русской эмиграции, а также общение с духовенством. Господин Красницкий с признательностью отметил активную деятельность приходов Русской Православной Церкви Заграницей в Германии по сохранению русского языка и культуры и их вклад в общественную жизнь страны.

## ЮБИЛЕИ

В четверг, 18 апреля / 1 мая, в Германской епархии торжественно отметили 50-летие священнослужения (диаконой и пресвитерской хиротонии), а также монашеского пострига митрополита Марка. На торжества прибыл



Торжественная литургия 1 мая 2025 г.

Первоиерарх Русской Православной Церкви Заграницей – митрополит Николай, который привёз в Германию чудотворную Курскую икону Божией Матери. В нерабочий день 1 мая утром в Мюнхенском кафедральном соборе торжественно встретили Первоиерарха и облачили его на кафедре. В этот юбилейный для митрополита Марка день Божественную литургию совершили: митрополит Восточноамериканский и Нью-Йоркский Николай, Первоиерарх РПЦЗ, митрополит Берлинский и Германский Марк, митрополит Черногорско-Приморский Иоанникий (Сербская Православная Церковь), митрополит Центрально и Североевропейский Серафим (Румынская Православная Церковь), митрополит Дюссельдорфский и всей Германии Григорий (Сербская Православная Церковь), архиепископ Рузский Тихон, епископ Лондонский и Западноевропейский Иринея, епископ Штутгартский Иов, епископ Александр (на покое) из Женевы. Архиереям сослужили 40 священников, в том числе архимандрит Роман, начальник Русской духовной миссии РПЦЗ в Иерусалиме, а также 13 диаконов. В храме в этот день молились: игуменья Елисавета, настоятельница Гефсиманского монастыря преподобномученицы Марии Магдалины, игуменья Мария, настоятельница женского монастыря в Бухендорфе, и монахиня Мария, администратор Православной школы в Вифании. По окончании богослужения митрополит Николай вручил митрополиту Марку Синодальную благословенную грамоту.

5/18 октября и 6/19 октября 2025 года митрополит Берлинский и Германский Марк по приглашению епископа Лондонского и Западноевропейского Иринея посетил Цюрихский приход Покрова Пресвятой Богородицы. Владыка возглавил всенощное бдение и воскресную Божественную литургию. По окончании богослужения митрополит Марк поздравил настоятеля храма прот. Петра Штурма с 30-летием иерейской хиротонии и вручил ему орден архимандрита Антонина Капустина.

24 октября / 6 ноября 2025 года митрополит Марк возглавил Божественную литургию в храме иконы Божией Матери «Всех скорбящих Радость» в Аугсбурге по случаю престольного праздника. Особой духовной радостью стало принесение в храм частицы мощей святой мученицы Афры (+ 304), переданной католической сестрой Екатериной. В этот день духовенство

и прихожане поздравили диакона Владимира Ветцеля с 10-летием диаконской хиротонии.

8/21 ноября 2025 года архиереи Германской епархии совершили Божественную литургию в храме Архистратига Михаила в Людвигсфельде (Мюнхен). Приход отметил 80-летие своего основания и 60-летие освящения каменного храма. Основанный в мае 1945 года в Кемптене, приход прошёл путь от лагерного храма в помещении гимназии до нынешнего каменного храма на Ахатштрассе. В феврале 1952 года здесь совершал богослужение святитель Иоанн (Максимович).

---

#### МОЛОДЁЖНАЯ РАБОТА

---

С 3/16 по 5/18 мая 2025 г. в Бад Киссингене прошла Всегерманская конференция православной молодежи. В субботу и воскресенье состоялись две архиерейские Божественные литургии. Сама конференция проходила в течение всей субботы. Обсуждались важные темы, касающиеся жизни православной молодежи в Германии. Вечером, после всенощного бдения, состоялась культурный вечер.

15/28 июня 2025 года в Маннхайме состоялась межприходская православная молодёжная встреча русских, румынских, сербских и греческих приходов Германии. Программа включала Божественную литургию, семинар на тему «Православие и протестантизм», совместную трапезу и братское общение.

18 июня / 1 июля 2025 года состоялась встреча «Girls only» — дискуссионная площадка для девушек и молодых женщин. Мероприятие было организовано членом правления ROJ DE e.V. Ксенией Вагенбласс при участии Натальи Марсело. Около 30 участниц обсудили роль женщины в Православной Церкви и поделились опытом духовной жизни.

31 августа / 13 сентября 2025 года в Маннхайме прошёл второй Осенний бал «Загадка осени», посвящённый св. благоверному князю Александру Невскому. Более 90 гостей из разных приходов Германии приняли участие в мероприятии. Бал открылся молитвой и словом настоятеля прот. Сергея Маношкина. На следующий день участники молились за Божественной литургией.

20 сентября / 3 октября 2025 года в Штутгарте прошёл День православной молодёжи. После

Божественной литургии состоялись лекции и семинары для молодежи различных юрисдикций. Основной доклад был посвящён теме христианской святости и духовного пути.

В тот же день представители православной молодежи приняли участие в общественной акции «Марш за жизнь» в Кёльне.

Русская Православная Молодёжь Германии выпустила новый номер рассылки «Blagovest – Botschaft der Jugend».

---

#### ОБРАЗОВАНИЕ

---

19–20 мая / 1–2 июня 2025 года епископ Штутгартский Иов принял участие в международной конференции «Наследие Никеи в современном Православии», состоявшейся на православном факультете Мюнхенского университета. Владыка выступил с докладом о литургическом значении Никейского Символа веры.

30 июня / 13 июля 2025 года в Мюнхене молитвенно отметили память св. новомученика Александра Шмореля. В Кафедральном соборе была совершена архиерейская Божественная литургия при участии преподавателей и студентов православного богословского института Мюнхенского университета.

---

#### МОНАСТЫРИ

---

В новой обители в Зайфридсберге укрепляется монастырская жизнь: еженедельно совершается Божественная Литургия, монастырь уже принимает большое количество паломников и трудников из разных приходов Германии, Дании и других стран.

26 марта / 8 апреля 2025 года настоятелем Мюнхенской обители преподобного Иова Почаевского, митрополитом Марком, был пострижен в схиму инок Георгий (Бухлицкий). Новый монах получил имя святого мученика Геласия (из числа десяти мучеников Критских)

15/28 августа 2025 года, в праздник Успения Пресвятой Богородицы, на горе Зайфридсберг была совершена Божественная литургия. Богослужение возглавили митрополит Марк и епископ Иов. После службы установлен поклонный крест на месте будущего алтаря храма в честь Успения Божией Матери.

28 сентября / 11 октября 2025 года в женской обители в Бухендорфе торжественно отметили

20-летие основания монастыря. Божественную литургию возглавил митрополит Марк в сослужении архиепископа Тихона Рузского и епископов Ириней и Иова. В своей проповеди епископ Ириней подчеркнул значение монашеской жизни как свидетельства живого Евангелия.

---

#### ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

---

24 января / 6 февраля 2025 года в Мюнхене прошла первая конференция немецкоязычных православных СМИ, организованная православным богословским институтом Мюнхенского университета (LMU). Встреча была посвящена взаимному знакомству и обсуждению возможных совместных проектов. В ней приняли участие представители православных издательств Германии и церковных инициатив.

С 10 / 23 по 12 / 25 мая 2025 года в католическом бенедиктинском аббатстве Мюнстершварцах прошли Дни христианской книги. Впервые несколько православных издательств и проектов представили совместный стенд, что стало заметным свидетельством разнообразия православной жизни в Германии и укрепило стремление к проведению православной книжной ярмарки.

В сентябре 2025 года обновлён официальный сайт Германской епархии [www.rocor.de](http://www.rocor.de). На портале размещены сведения о приходах, духовенстве и архив выпусков «Вестника Германской Епархии». Также доступны все выпуски журнала «Церковные ведомости Православной Церкви в Германии» (1951–1971).

В конце 2025 года издательство монастыря преп. Иова совместно с Издательством Московской Патриархии выпустило русский перевод трудов преподобного Иустина (Поповича), исполненный митрополитом Марком. Опубликовано «Толкование на Евангелие от Матфея». Начата подготовка следующих изданий.

Организационный комитет по подготовке 100-летия Германской епархии продолжает работу над «Дополнительной Минеей РПЦЗ» и международной конференцией «Наследие и призвание», которая состоится 6–8 мая 2026 года в Мюнхене.

Продолжается труд по подготовке исторического сборника о Германской епархии под руководством архивариуса Анатолия Кинслера. Издание запланировано на 2027 год.

Преп. Юстин Челийский

## ТОЛКОВАНИЕ НА СВЯТОЕ ЕВАНГЕЛИЕ ПО ИОАННУ

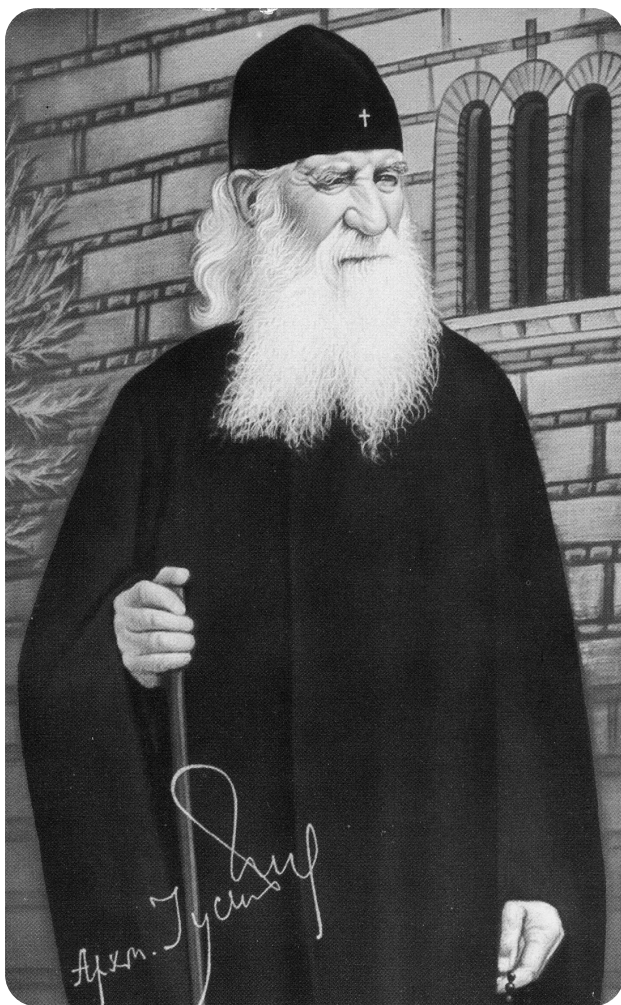
ПРОДОЛЖЕНИЕ (НАЧАЛО СМ. ВЕСТНИК № 3/2023)

**5**:26 Чтобы не говорили Иисусу: да ты же человек, как ты нам можешь дать жизнь вечную, Он и указывает на свою одинаковость с Богом Отцом и в жизни. Бог Отец – единственное существо, которое „имеет жизнь в себе“ – *ἔχει ζωὴν ἐν ἑαυτῷ*; как Бог Логос то же самое имеет и Сын, только Он это принял от Отца, чтобы *иметь* и как человек, так чтобы как человек дает людям ту же самую жизнь. Все другие существа: и ангелы и люди, и всё что живет и дышит, принимает жизнь от них: От Бога Отца через Бога Логоса (Ин 1:4). Поэтому Спаситель и объявляет благовестную истину: „Как Отец имеет жизнь в Самом Себе, так и Сыну дал иметь жизнь в Самом Себе“ (ст. 26). И кто в Нем, в Иисусе, в том и вечная жизнь со всеми своими бессмертными силами, которые сжигают всякую смерть и все смертное.

**5:27** Поскольку Богочеловек принес людям жизнь вечную, и все то, что она содежит в себе, Богочеловек также знает, что каждый человек может стяжать эту жизнь и этим избежать суд и осуждение за грех и смерть. И действительно, кто „имеет жизнь вечную“, тот „на суд не приходит“ (ст. 24), ибо стер и уничтожил то, ради чего идут перед Богочеловека *на суд*, а это: грех, смерть и дьявол. Потому что Он как человек дал людям все, что им нужно для победы над грехом, смертью и дьяволом; поскольку Он как человек, во имя всех людей и вместо всех людей победил и смерть и греха и дьявола, и дал людям пример и силы для достижения этой победы, Он и получил от Отца „власть производить и суд“ (ст. 27). Получил суд над миром и людьми, ибо Он как человек, как новый Адам, жил в мире греха, и не согрешил. То что не случилось ни с одним человеком. Об



Страшный суд. Византийская мозаика на западной стене церкви Санта-Мария-Ассунта на острове Торчелло. Венеция, XII век



этом свидетельствует безгрешное благовестие евангельское: *„И дал Ему власть производить и суд, потому что Он есть Сын Человеческий“* (ст. 27). А Сын Человеческий тем Человеческий, что Он все человеческое пережил от самой вершины до самого дна, и все-же не согрешил. Это свидетельствует: грех и с ним смерть, не есть что-то необходимое, ни природное, ни логичное в человеке и его жизни, но дело свободной воли человека, ибо человек добровольно ввел грех в этот мир, а с ним и за ним – смерть. Для всех человеческих миров всеистинно благовестие святого философа Максима Исповедника: *„Грех – это злоупотребление свободной воли человека“*.

**5:28-29** *„Не дивитесь сему“* (ст.28), то есть тому, что Сын Человеческий имеет жизнь вечную и воскрешает мертвых, ибо это естественно для Него, потому что Он Бог Логос; и тому что Бог Отец *„весь суд“* дал Сыну Человеческому, ибо и это естественно потому, что Он – настоящий человек, но человек без греха, так что имеет право судить грехи. *„Не дивитесь сему; ибо наступает время, в которое все, находя-*

*щиеся в гробах, услышат глас Сына Божия; и изыдут творившие добро в воскресение жизни – εις ανάστασιν ζωῆς, а делавшие зло — в воскресение осуждения – εις ανάστασιν κρίσεως* (ст. 28-29). *„Все, находящиеся в гробах, услышат глас Сына Божия“*: все без исключения. И по действию Сына Божия *все, находящиеся в гробах, услышат глас Его* и воскреснут. Воскресение обязательно для всех: ибо и в Адаме и во Христе человек сотворен для бессмертия и вечной жизни. В Адаме это потеряно грехом и смертью; во Христе это возвращается человеку как человеку, как Адаму, и то безгрешностью и воскресением Спасителя. А это потому, что Бог Логос = Христос одновременно Сын Человеческий, и все относящееся к Нему переходит на человеческую природу.

Воскресенье, хотя оно естественно и обязательно для каждого человеческого существа, оно двойное: одни воскреснут *в воскресение жизни*, а другие – *в воскресение осуждения*. И то: *творившие добро в воскресение жизни, а делавшие зло — в воскресение осуждения*. Добро по сутиечно, и поэтому вводит в жизнь вечную, ибо оно происхождением и всем существом своим от Бога; зло по природе, и по происхождению, и по всему существу своему от дьявола, и естественно ведет к нему, но через суд Сына Божьего. Ибо на суде будет совершенно ясно и тем *„делавшим зло“*, почему отходят в ад и огонь вечный. Зло само себя судит, ибо само себя ведет своему творцу и отцу; и все те которые отождествлялись с ним: *„делавшие зло“*, идут с ним и за ним. Через воскресение входят в жизнь вечную как *добрые* также и *злые*: только *добрые* входят в жизнь Вечного Добра – Бога, а *злые* – в жизнь вечного зла – дьявола. Тут вся разница, разница между *добром* и *злом*, между Богом и дьяволом. Нет ничего общего между ними, ни какого бы то ни было компромиссного симбиоза, совместной жизни.

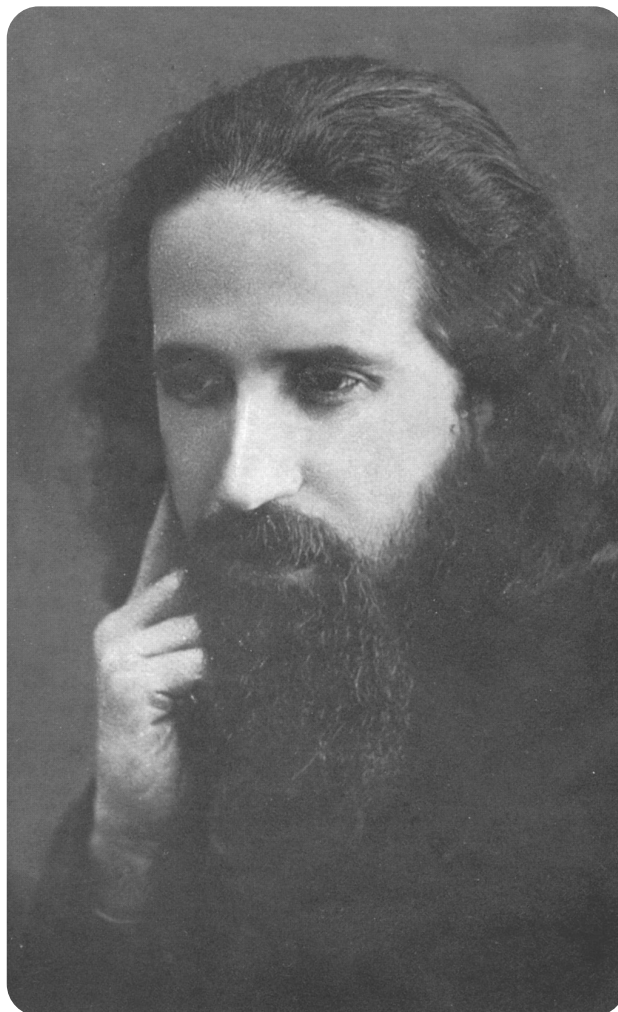
**5:30-32** Суд Сына человеческого, праведен ли он? Несомненно, ибо хотя Он по человеческой природе Сын Человеческий, Он по личности своей божественной Сын Божий, Второе Лицо Святой Троицы, и все что делает, *творит* и как человек, *творит* как Богом Отцом, *творит* своим безгрешным и всеправедным Божеством. Он настолько един и по существу и по воле с Богом Отцом, что *не может творить сам от Себя*, и ни судить; во

всем и все Он *творит* с Отцом и через Отца, также и в суде над людьми „делавшими зло“: „Я ничего не могу творить Сам от Себя, – ἀπ’ ἐμαυτοῦ; Как слышу, так и сужу, и суд Мой праведен; ибо не ищу Моей воли, но воли пославшего Меня Отца (ст. 30). – Не думайте: Иисус человек и суд его подлежит слабостям и неправдам человеческим. Хотя я человек, я всегда по Божеству: всеправедный Сын Божий и Бог. Наконец, и когда отвергаете мой суд, мое свидетельство о мне потому что я человек, вот Бог Отец который свидетельствует о мне; а что будете делать с Ним и его свидетельством? Не можете его отвергать как человеческое, как человечески ошибочное и несправедное, ибо оно во всем и по всему божественно, божественно всеправедно и безгрешно. Если хотите быть евангельски справедливы и искренни, вы в его свидетельстве увидите всю истину обо мне. Вот эта истина о свидетельстве Предтечи. Кто ему открыл, что я Сын Божий если не Отец Бог, который его и послал, чтобы крестить крещением покаяния? А и вы, чем будете объяснять дело мое, чудеса моя, которые превосходят все человеческое, все человеческие силы? Свидетельство Бога Отца все выковано из истины его и действительности моей. А все что люди могут свидетельствовать о мне – это мало и премало. Да даже и Иоанн Креститель, как человек, что бы и с какой силой мог свидетельствовать о мне, об истине моей?

**5:33-34** „Я не от человека принимаю свидетельство, но говорю это для того, чтобы вы спаслись (ст. 34). Свидетельство человека о Богочеловеке? Разве не всякое расслаблено грехом, или хотя бы всеобщей человеческой греховностью? Человек, оставаясь весь в себе, заключен в свою человеческую природу, в свою человечность, людскость, разве он не слепой свидетель о Боге? Разве человек уже давно, изначально, не взял грех, и очки греха для своего видения Бога и для своего свидетельства о Боге? Все человеческое посредствовано грехом, поэтому „Я не от человека принимаю свидетельство“ (ст. 34), но от Бога и от тех людей, которых Бог очистил и освятил, да через них и из них Он сам говорит. В этом свете Божьем „говорил и светился“ Иоанн, и освящал меня и путь мой и дело мое: „а вы хотели малое время порадоваться при свете его“ (ст. 35). Но его свидетельство проходящее: только одно

свидетельство о мне не преходящее и не обесценивающееся: *свидетельство* Бога Отца. Вот оно во всех моих делах, во всех словах, во всех чувствах, во всем существе моем Богочеловеческом. Вы люди, любите земную реальность, дела. Вот мои дела, рассматривайте их. Разве во всех их не видите Его – Бога Отца? Разве они не свидетельствуют о мне „что Отец послал Меня“? (ст. 36). А если бы вы истинно были Божьи, истинно были Израилитяне, вы бы и чувствовали и видели, что „пославший Меня – ὁ πέμψας με – Отец Сам засвидетельствовал о Мне“ (ст. 37).

**5:37-38** Но вы „А вы ни гласа Его никогда не слышали, ни лица Его не видели“ (ст. 37). Все относящееся к нему, вы отбросили, да вот отвергаете и меня, кто совсем ему принадлежит. Если бы хотя бы какое слово *Его* было бы в вас, вы бы с помощью его почувствовали меня и *видели* бы, что Он меня *послал*. Но *Его* слова, сказанные в Законе и пророках, для вас не живые, да вы и не чувствуете Бога живого и истинного в Нем ни во мне. Если бы эти





Анастасис (Сошествие во ад), начало XIV века, Монастырь Хора, Стамбул

слова „*пребывали в вас*“; жили в вас, светились и горели, вы бы верили тому, тому кого Он послал. Ибо все они свидетельствуют о нем и ведут к нему. Вы, книжники, хвалитесь Божиим Писанием, Священным Писанием – так

**5:39-40** „Исследуйте Писания – *ἐραυνᾶτε τὰς γραφάς*, ибо вы думаете чрез них иметь жизнь вечную; а они свидетельствуют о Мне (ст. 39).

„Жизнь вечная“ – это что-то более широкое и бескрайнее чем все писанные слова; это по всему и всяческому – Бог; и если вы серьезно исследуете Священное Писание, вы увидите, что жизнь вечная, о которой оно говорит – это сам Бог Логос, Сын Божий, воплощенный: Христос Спаситель. Слова Священного Писания – это знаки и персты указательные, указывающие на Жизнь Вечную: Бога. А они по себе суть «дух и жизнь» (Ин 6, 63). Если живёте по ним, вас отводят к Тому, кто их высказал и через святых людей Духом Своим Святым записал, и в Святых Книгах оставил как свидетельство о Себе. Но вы упорствуете в своем мертвище, при своих мёртвых обычаях; не хотите оживить себя духом и жизнью слов Божьих, ибо это бы вас отвело к Богу живому истинному: Мне – Мессии. Вы окаменили себя в своем лицемерии и человекопоклонничестве,

влюбились в свое самолюбие, замуровали себя смертью со всех сторон: «*вы не хотите придти ко Мне, чтобы иметь жизнь*» (ст. 40). Кому хочется жизни, тот может ее с уверенностью найти единственно в Богочеловеке Господе Христе, ибо в Нем нет следа ни смерти духовной, ни смерти телесной. Кто же отворачивается от Него и ищет «жизнь» и «живое» вне Его, они в смерти ищут *жизнь* и не находят, ибо смерть тем и есть смерть, что убивает *жизнь* и все живое. А люди это делают потому, что сознательно не хотят Христа. Поэтому и благовестие Спасителя: „*И не хотите прийти ко Мне, чтобы иметь жизнь*» (ст. 40). – Люди это делают, как будто воля к жизни в них превратилась в волю к смерти. Так на самом деле и есть: ибо любить грех и хотеть грех, это есть любить смерть и хотеть смерть, потому что «*сделанный грех рождает смерть*» (Иак 1,15).

**5:42** Почему люди не желают и не хотят идти ко Господу Христу? Потому что *не имеют любви к Богу в себе*. Любовь к Богу спешит и рвется ко всему Божьему. Боголюбие – это противоположная сила грехолюбия. Оно всегда любить добро и идет к нему; а идя к нему, оно идёт к самому источнику добра: Богу, Христу. Любовь всегда богостремитель-

на, богочентрична; через все что принадлежит ей, она ведёт к Богу. Ни одна сила не настолько богоустремленная как любовь; ни одна не столь творческая, объединяющая, животворящая, боготворная, исцеляющая, оживляющая. Супротив ей, грех есть разъединяющая, злотворная, смертотворная, дьяволотворная, одьяволяющая сила. А человек между ними, всегда свободен быть с одной или другой. Никто не пришёл в этот мир со столько божественной любовью как Господь Христос.

**5:43** Он просто пришёл во имя ее, «во имя Отца», а люди Его не приняли, ибо они грехолюбивы и дьяволопоклонники. Да, дьяволопоклонники, ибо каждый грех и есть поклонение дьяволу, метанисание дьяволу, обожание дьяволу. Христос Мессия весь приходит во имя Бога Отца, ибо Он Сам Бог; а люди Его не принимают, будучи грехолюбцами и дьявололюбцами. С правом говорит Спаситель: «Если иной придёт во имя своё, его примете» (ст. 43). – И много их приходило и приходит «во имя свое», и несчастные люди бегут за ними. Сколько самозванных вождей и спасителей человечества, и всегда находятся легкомысленные люди идущих за ними. Почему? Потому что они обычно обещают легкое спасение, легкое избавление людей, рода человеческого. И то избавление от малых трудностей и неприятностей каждодневной жизни. А тот который придёт чтобы спасти людей от главных мук и бед: греха, смерти и дьявола – требует от них напряжения, покаяния, самоосуждения, умерщвления самолюбия и сластолюбия. Этому люди по грехолюбивому атавизму и привычке не отзываются, и редко следуют; ибо за ним можно идти только, если человек отрекается от себя, своего греховного самолюбия, если берет крест и распинает на нем свои грехолюбивые сласти и страсти.

**5:44** Испытывайте и проверьте: все доброе в человеке происходит от самого Бога: все великое, бессмертное и вечно ценное. За все это принадлежит слава Богу; а человеку настолько, насколько он прославляет Бога тем, что добро, свято, бессмертно, вечно. Что же это, что следует хвалить и славить в человеке, чего бы он не получил от Бога? Разумный человек это понимает и чувствует, и зато всю славу за все славные дела человеческие приписывает Богу. Только люди мелких натур, нарушенных чувств, коротких мыслей, приписывают людям славу

ради их дел. Ее и ищут упорно. Однако в роде человеческого славно лишь то, что божественно, бессмертно, и вечно. Все другое есть или вскоре станет срамным. Человек славен только Богом, только Богочеловеком. Ибо только и Он дает ему бессмертие, и вечность, и истину, и любовь, и правду, и мудрость – то, что его делает славным перед Богом. И то: что его делает вечно славным. Поэтому Богочеловек, во имя свое и всех своих последователей решительно заявляет: „Я не принимаю славы от человеков“ (ст. 41). А если человек ищет славы от людей, то червь ищет славы от червя, ищет червоточину – зачем ему тогда Господь Христос? зачем ему вера в Него? Да он даже и не может верить в Господа Христа. Самолюбие и есть главное препятствие для веры в Богочеловека, человекоугодническое самолюбие. Если угождает человек людям, живет за человеческую славу, уже он сделал себя неспособным для веры в Бога и Божье: Божью Истину и Правду и Жизнь. Поэтому Спаситель с правом спрашивает таких: „Как вы можете веровать, когда друг от друга принимаете славу, а славы, которая от Единого Бога, не ищите?“ (ст. 44).

**5:45-47** Славный боговидец Моисей всю славу свою и народа своего и всех людей видел в Боге и его Мессии. Каждое его слово – это целый пожар ревности по Боге и по тому что Божье. Если испытаете истину его слов, что она такое если не Бог и его Мессия? Моисей ничего другого и не делал, чем „писал о мне“ (ст. 46). Если бы вы правильно поняли Моисея, ...<sup>[1]</sup> ...<sup>[2]</sup> вы бы через него уверовали в Мессию, о котором он писал. Сравните мои слова и Моисеевы, и вы найдете, что через них проходит одна и та же Истина Божья, одна и та же Правда, та же Любовь, та же Мудрость, та же Доброта. А все они ведут и проведут к Богу и за Ним и через Него – ко Мне. Думаете что я вас укоряю и обвиняю самовольно и беспричинно, не основываясь на Моисея и его Закон? Вот, всмотритесь в его слова; о, как они вас обвиняют и укоряют что меня Мессию не принимаете!

[1] Досюда рукою Аввы Юстина, в полдень: на Св. Апостола Аристовула (четверг 16/29 марта 1979 г.), ибо после обеда уже почувствовалась тяжесть около сердца, и спустя 10 дней он скончался – на Благовещение, когда и родился.

[2] Отсюда далее перепишем сами из его записной книжки 1945 года – Прим. Редактора

МИТРОПОЛИТ МАРК (АРНДТ)

## «ЦЕРКОВНАЯ КУЛЬТУРА СИЛЬНЕЕ ПРОИСХОЖДЕНИЯ»

ИНТЕРВЬЮ С МИТРОПОЛИТОМ БЕРЛИНСКИМ И ГЕРМАНСКИМ МАРКОМ К СТОЛЕТИЮ  
ГЕРМАНСКОЙ ЕПАРХИИ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ ЗАГРАНИЦЕЙ

**Б**еседа с митрополитом Берлинским и Германским Марком затрагивает ключевые этапы истории Германской епархии Русской Зарубежной Церкви и осмысляет опыт её жизни в условиях эмиграции и рассеяния.

Митрополит Марк, старейший и один из наиболее авторитетных архиереев Русской Зарубежной Церкви, более четырёх десятилетий возглавляет Германскую епархию, оставаясь

**Вестник:** Владыка, будучи немцем по происхождению, Вы стали епископом Русской Православной Церкви и духовным отцом сотен, если не тысяч русских людей. Скажите, кем Вы себя ощущаете – русским человеком или немцем?

**Митрополит Марк:** По культуре я, безусловно, скорее русский человек. По происхождению и по паспорту – немец. Я считаю, что культура, и особенно церковная культура, преобладает над всем остальным. Но при этом она не уничтожает иных сторон человеческой личности и идентичности.

### 1. История Германской епархии

**Вестник:** В 2026 году Ваша епархия отмечает столетний юбилей: В 1926 году решением Синода Русской Зарубежной Церкви Германская епархия была выделена из Западно-Европейской епархии митрополита Евлогия. Тогда первым правящим архиереем был назначен епископ Тихон (Лященко), а митрополит Евлогий вскоре покинул Зарубежную Церковь. С точки зрения Зарубежного Синода, какие обстоятельства привели к учреждению Германской епархии?

**Митрополит Марк:** Причиной учреждения епархии стало церковно-административное размежевание между Синодом Русской Зарубежной Церкви и митрополитом Евлогием. Насколько я понимаю из рассказов моих предшественников, это было мудрое решение Синода, продиктованное необходимостью сохранить административ-

её духовным и богословским ориентиром в периоды глубоких исторических и церковных перемен. Его служение соединяет верность традиции Русской Церкви с глубоким пониманием западноевропейского культурного контекста, в котором живёт православная диаспора.

С Владыкой беседовал чтец Андрей Фастовский – кандидат богословия, церковный историк и руководитель издательства преподобного Иова Почаевского в Мюнхене.

ное и духовное единство германских приходов с Зарубежной Церковью в условиях разделения с Парижем. В Германии на тот момент приходов было не много, но это был очень значимый момент для нашей епархии: благодаря твердой позиции Синода именно из этих нескольких приходов со временем выросла вся наша нынешняя епархиальная структура.

**Вестник:** Как Вы считаете, могли ли личные амбиции митрополита Евлогия сыграть роль в развитии этих событий?

**Митрополит Марк:** У меня сложилось впечатление, что решающим фактором был не столько сам митрополит Евлогий, сколько его окружение, мысли и настроения которого отличались от церковного сознания Зарубежной Церкви. Не будем забывать о роли ИМКА (УМСА) – это было очень сильное движение, но оно не совпало с восприятием церковной жизни, характерным для Зарубежной Церкви. Зарубежная Церковь была более традиционной. Эти же люди шли иным путём, практически без оглядки на прошлое, на церковную традицию. С моей точки зрения, традиция была во многом просто исключена из их мышления и из их внутреннего чувства. Всё это привело к серьёзному противостоянию внутри одной епархии. Поэтому Синод и принял решение разделить эти две части. При этом, разумеется, никто не рассчитывал, что это приведёт не просто к разделению управления, а к полному уходу одной части из контекста



С митрополитом Марком беседует чтец Андрей Фастовский

Русской Церкви и её переходу под юрисдикцию Константинополя.

## 2. Время Третьего рейха и Второй мировой войны

**Вестник:** Вскоре после учреждения епархии начался, пожалуй, самый сложный период её истории – годы Третьего рейха и Второй мировой войны. Как Вы оцениваете позицию и деятельность второго правящего архиерея – митрополита Серафима (Ляде) – по отношению к германским властям?

**Митрополит Марк:** Надо уточнить, что митрополит Серафим был викарием уже с 1930-го года, а правящим архиереем стал в 1938-м, в преддверии войны, сменив своего предшественника, архиепископа Тихона (Лященко). С одной стороны, ему было легче управлять епархией, поскольку он был немцем и хорошо знал психологию и скрытые мотивы властей. Он понимал их конечные намерения в отношении Церкви и, обладая культурно-духовным пониманием Германии «изнутри», мог выстраивать более эффективную линию защиты, притом не питая иллюзий в отношении нацистского режима. С другой стороны, именно к нему со стороны немецких властей предъявлялись особенно жёсткие требования – даже более серьёзные, чем к русским архиереям. Если русским архиереям-эмигрантам власти могли простить «непонимание» или политическую пассивность, то от митрополита

Серафима, как от гражданина Рейха, требовали абсолютной идеологической лояльности. Любая его попытка защитить церковные интересы в ущерб государственным установкам могла быть расценена как измена родине, что ставило его под куда больший удар, чем «иностранцев». Насколько я понимаю, он очень мудро выходил из этого сложного положения. Когда со стороны германских властей предпринимались попытки ограничить посещение наших храмов только так называемыми старыми эмигрантами, он дал этому решительный отпор. Он прямо заявил, что если Министерство желает поставить чиновника у входа в храм для проверки документов, то это их дело, но Церковь в этом участвовать не будет. Он чётко обозначил свою позицию. В результате даже те молодые люди, которые формально не имели права посещать храм, продолжали приходить. Известен случай, когда будущий архиерей – владыка Алиппий – в 18-летнем возрасте, несмотря на запреты, регулярно посещал церковь, а впоследствии присоединился к нашей братии и эмигрировал в Америку.

**Вестник:** Какую память митрополит Серафим оставил о себе в епархии?

**Митрополит Марк:** Его ценили как мудрого пастыря. Над ним иногда посмеивались из-за сильного саксонского акцента в русском языке, некоторые даже умели его имитировать. Но это нисколько не мешало людям воспринимать его как своего архиерея и духовного руководителя.



*Епископ Нафанаил (Львов), управляющий Северо-Германской администратурой Германской епархии, с паствой у Успенской церкви в лагере Фишбек (Гамбург). Около 1946 г.*

### 3. Послевоенные годы: рассеяние и сохранение

**Вестник:** После войны в Германии оказалось огромное количество православных христиан – возникли сотни приходов, действовали гимназии, старческие дома, несколько лет здесь пребывал и сам Синод. Как Вы оцениваете это время? – Это был духовный подъем или скорее чувство растерянности?

**Митрополит Марк:** Я бы никак не сказал, что это было время растерянности, напротив, это был период расцвета. Люди с облегчением вздохнули после того, как вырвались из-под советской власти. Однако они жили в постоянном страхе, что советская власть распространится и на Германию. Поэтому значительная часть прихожан эмигрировала дальше – в Америку, Австралию и другие страны, при чем ушла за океан вместе со священниками и церковной утварью. В Америке я неоднократно встречал Евангелия и другие церковные книги с пометками немецких приходов. Многие тогда считали, что в Германии для церковной жизни уже нет будущего. А в Германии остались многие, кто физически не мог эмигрировать, кого не брали в другие страны по медицинским показателям, но были и люди, которые имели иные причины, были и те, кто хотели оставаться поближе к России. Эти разные группы составили основу нашей епархии.

### 4. Личный путь и воцерковление

**Вестник:** Вы были приняты в Православную Церковь в 1964 году и воцерковлялись в приходах святителя Николая во Франкфурте и св. Александра Невского Мангейме. В какую среду Вы тогда попали?

**Митрополит Марк:** Эти приходы были совершенно разными. Франкфуртский приход состоял в основном из политически активных людей, членов Народно-Трудового Союза (НТС). Мангеймский приход был вымирающим, но все же очень крепким духовно. В связи с близостью Гейдельбергского университета, где я учился, там были исключительно интересные люди – бывший первый прокурор Петербурга, граф Толстой и другие. Православие у них было живое и подлинное. При этом негласно ощущалось, что многие рассчитывали: через одно поколение здесь уже ничего не останется, поскольку прихожане были в преклонном возрасте. Однако впоследствии эти приходы ожили благодаря притоку новых людей. Когда я перенял епархию, я говорил, что через десять лет останется не более половины приходов. Слава Богу, я оказался плохим пророком: ровно через десять лет началось оживление за счёт притока так называемых русских немцев.



Обитель преп. Иова Почаевского в Мюнхене.

## 5. Монастырь как сердце епархии

**Вестник:** Когда Вы были избраны епископом, Вы поставили условие, что будете жить в монастыре. В любое свободное время от поездок Вы участвуете в ежедневных монастырских богослужениях, Вы духовник обеих монастырей Вашей епархии. Какую роль монастырь играет для Вас лично?

**Митрополит Марк:** Монах никогда не ставит никаких условий. Его избрание в епископы – это, по сути, единственный момент, когда он может высказать какие-то ограничения. Я тогда обратился к Синоду – это не было условием, скорее просьбой, – чтобы меня оставили в Германии. До этого здесь были архиереи, которые мало говорили по-немецки, а я понимал, что знание немецкого языка в Германии необходимо.

А жить в монастыре действительно было моим условием. Потому что я стал монахом не для того, чтобы стать епископом, а именно для того, чтобы быть монахом. Это условие было твердым, и покойный митрополит Филарет, тогдашний первоиерарх РПЦЗ, сразу мне обещал, что так и будет.

Мюнхенский монастырь в тот момент, когда я его перенял, тоже находился в умирающем состоянии. После войны было три десятка человек братии, но большинство из них уехали в Америку, и осталась лишь маленькая горстка. На момент

моего приезда в монастыре жил один престарелый архиерей – владыка Нафанаил – и один чтец. Мы приехали втроем, с двумя послушниками. Началась большая уборка, а затем стройка. Мы жили в постоянной строительной пыли. Всё обветшало и требовало огромной работы. Слава Богу, у нас были помощники, которые нас очень поддерживали и помогали в строительстве.

**Вестник:** А какую роль играет монастырь в жизни епархии?

**Митрополит Марк:** Монастырь в любой епархии – это сердце, потому что именно там совершается молитва. Хотя физически мы были очень слабы, с первого дня нашего пребывания здесь у нас всегда было ежедневное богослужение. Даже если нам приходилось надолго уезжать, мы просили других священников служить здесь. С самого начала мы стали привлекать паломников – в ограниченном масштабе, потому что места у нас мало, – но всегда находились помощники из других приходов. Благодаря этому мы смогли очень многое сделать, перестроить, устроить. И, конечно, всё это сказалось на жизни всей епархии.

**Вестник:** Вы стали правящим архиереем в 1982 году, возглавив стареющую епархию. Какие задачи Вы поставили перед собой тогда?

**Митрополит Марк:** Я поставил себе целью укрепить те приходы, которые были жизнеспособны, и сохранить то, что мы унаследовали от



Архиепископ Филофей (Нарко)

наших отцов. Одновременно – укрепить немецкую сторону епархии. Так продолжалось до 1990 года. А в 1990-м всё перевернулось из-за притока так называемых русских немцев и резкого роста приходов. Вопреки моим ожиданиям, не пришлось закрыть ни одного прихода – наоборот, они ожили, хотя, разумеется, с притоком новых людей пришли и новые проблемы.

**Вестник:** Как эти новые люди вливались в епархию? Ведь это были в основном невоцерковлённые люди?

**Митрополит Марк:** Они вливались благодаря тому, что в приходах существовало ядро старых эмигрантов – иногда всего один человек, – которые передавали наши традиции и нашу форму церковного управления тем, кто приехал из России, Казахстана и других мест. У новоприбывших не было опыта церковной жизни с приходским советом – для них это было абстрактным понятием. Эти формы оказались жизнеспособными именно благодаря старым людям, носителям традиции. В целом процесс прошёл органично, без серьёзных столкновений. Таких конфликтов, какие были после Второй мировой войны между «советскими» и старыми эмигрантами, в 1990-е годы уже не было. Переход произошёл тихо и спокойно.

**Вестник:** До роста 1990-х было ли ощущение изоляции? Как складывались отношения с греками, сербами, другими православными?

**Митрополит Марк:** Нет, ощущения изоляции не было. Мы были здесь самой старшей православной епархией и фактически единственной, имевшей длительный опыт жизни в Германии: общения с властями, преподавания Закона Божия. Ни у греков, ни у сербов тогда такого опыта не было – они во многом заимствовали его у нас. Например, греки буквально переписали нашу школьную программу по преподаванию православного Закона Божиего в государственных школах, чтобы представить её в Министерство образования. Только в 1980-е годы они начали взрослеть как церковная структура. Это еще раз подчеркивает, что РПЦЗ в тот период выступала не просто как одна из православных юрисдикций в Германии, а как первопроходец, создавший юридическую и образовательную базу для всего Православия в Германии. Поэтому никакого чувства изоляции не существовало.

## 6. Духовенство епархии сегодня

**Вестник:** Вы как-то упоминали, что духовенство Московского Патриархата в Германии большей частью рукополагается в России и приезжает в Германию уже в сане. А как формируется духовенство в Вашей епархии?

**Митрополит Марк:** С самого начала мы опирались преимущественно на тех, кого сами воспитали в нашей епархии. Приезжие были и есть, но скорее как исключение. Мы понимали, что наш опыт невозможно передать по книгам – его нужно передавать через жизнь. Поэтому мы старались воспитывать собственных образованных людей для священнического служения.

**Вестник:** И среди них есть немцы?

**Митрополит Марк:** Да, священники-немцы были и есть, но их гораздо меньше, чем хотелось бы. У этого есть свои причины. Мы стараемся поощрять это направление, но пока оно остаётся скорее исключением.

## 7. Предшественники-архиереи

**Вестник:** Вы стали шестым правящим архиереем Германской епархии. Помните ли Вы своих предшественников? Например, владыку Филофея (Нарко)?

**Митрополит Марк:** Владыка Филофей был необыкновенно добрым человеком, который не знал слова «нет». Он никому ни в чём не отказывал, был мягким и не хотел никого ранить. Когда я спрашивал его: «Владыка, как нужно поступать в том или ином случае?» – он отвечал: «Ну, можно и так, и сяк». Я хотел точного ответа, но он принципиально его не давал – из доброты. Его очень уважали и любили. Когда в Германию приезжал кипрский президент и архиепископ Макарий, он пожелал прежде всего встретиться именно с владыкой Филофеем. Владыка Филофей был архиерей вселенского масштаба – с широким образованием, знаниями и сердцем.

Владыку Александра (Ловчего) я помню лишь смутно: я тогда был прихожанином и знал его в основном по рождественским посланиям.

Зато владыка Павел (Павлов) запомнился ярко. Он всегда ощущал себя викарным архиереем – и это было тяжёлое положение. В сочетании с владыкой Филофеем, который избегал подписывать документы, ситуация становилась особенно сложной: подпись была нужна, а викарий без правящего ничего предпринимать не мог. К тому же владыка Павел болезненно переживал определённое сопротивление, связанное с его происхождением и внешностью, поскольку он был из «нацменов» (представителей национальных меньшинств) с азиатским лицом. Лишь к концу своего пребывания в Германии он почувствовал себя более свободно. В Австралию он уехал неохотно, словно предчувствуя, что это будет его последний этап. Он был очень активным архиереем, активно участвовал в приходской жизни, особенно в Мюнхене, хотя рамки его деятельности были ограничены.

Наконец, владыка Агапит, который был моим викарием с 2001 года до своей кончины в 2020 году, был подлинным чадом нашей епархии. С самого детства он рос в приходской среде: его отец был старостой и одним из строителей храма во Франкфурте – вероятно, крупнейшего прихода в Германии в то время. Сам владыка Агапит принимал в этой жизни самое деятельное участие – и в строительстве, и в издательской работе, связанной с выпуском духовной литературы. Он был с этим тесно связан, и потому его вхождение сначала в монастырскую, а затем и в епархиальную жизнь произошло совершенно органично. Всю епархию он воспринимал как



*Епископ Марк (Арндт) и иеромонах Агапит (Горачек) в 1980-е гг.*

свой дом и живо участвовал во всех вопросах её церковной жизни.

## 8. Переговоры с Московским Патриархатом

**Вестник:** Какой вызов был самым трудным в жизни епархии?

**Митрополит Марк:** Самые тяжёлые времена пришлось на период противостояния с Московским Патриархатом и советской властью, которые, увы, были неотделимы друг от друга. Советская власть пыталась отобрать у нас наши исторические храмы. Они не понимали, что немецкое право невозможно просто обойти и снова и снова предпринимали попытки.

**Вестник:** Не смотря на это, в январе 1992 года, в интервью «Независимой газете», Вы сказали, что пора садиться за стол переговоров с Московским Патриархатом. При этом официальная позиция Зарубежной Церкви тогда была иной. Что Вами двигало?

**Митрополит Марк:** В «Положении» Зарубежной Церкви всегда было записано, что она – неотъемлемая часть единой Русской Церкви. Это положение никогда не отменялось и не вычеркивалось. На этой основе мы жили – и это была единственная каноническая основа

нашего существования. Нас разделяли в основном политические обстоятельства, догматических разногласий фактически не было. Поэтому разделение воспринималось нами как нечто неестественное, требующее преодоления.

Мы понимали, что на этом пути существуют серьёзные препятствия, но также осознавали, что обязаны – в силу того самого нашего устава – приложить усилия для восстановления единства. Возможно, для меня это было несколько легче, чем для других, потому что я учился в Сербии и видел православие в более широком контексте. Но в целом это чувство было присуще всем архиереям нашей Церкви. Оно проявлялось по-разному, но оставалось важнейшим мотивом нашей церковной жизни.

Надо помнить, что мюнхенский монастырь десятилетиями посылал духовную литературу в Россию. В какой-то период он обслуживал и беженцев, оказавшихся здесь, но в целом вся издательская деятельность была ориентирована именно на Россию. Рассылались Евангелия, апологетические брошюры и молитвословы, напечатанные на тонкой бумаге, чтобы они помещались в письма. Делалось очень многое – и всё это было направлено не на Запад, а именно на Россию. Хотя мы, разумеется, заботились и о нашей пастве здесь, можно сказать, что в определённом смысле мы были даже больше ориентированы на Россию, чем на Запад.

Это, впрочем, было неравномерно по всей Зарубежной Церкви. Помню, как один архиерей из Канады, побывав у нас, сказал: «Вы тут близко к России – потому и ориентированы на неё». Его реакция показывала, что для него это было иначе. А у нас всегда были беженцы, новоприбывшие – в отличие от Америки, где их было значительно меньше. Это во многом определяло нашу позицию.

**Вестник:** Был ли в процессе этих первых шагов к воссоединению некий переломный момент?

**Митрополит Марк:** Вообще, в 90-е годы в Германии было немало добрых моментов в наших встречах с представителями Московского Патриархата. Благодаря этим регулярным встречам мы узнали друг друга гораздо глубже, чем это было возможно по официальным документам, газетным публикациям и внешним заявлениям. Однако, эти встречи проходили до насильственных захватов наших монастырей на

Святой Земле, вследствие которых диалог был вынужденным образом прерван.

**Вестник:** Эти встречи между представителями Зарубежной Церкви и Московским Патриархатом проходили в течение 1993–1997 годов в центральной Германии, недалеко от бывшей границы между бывшей ГДР и ФРГ. Какая атмосфера там царилла?

**Митрополит Марк:** Мы встречались в небольших группах – по четыре человека с каждой стороны. Атмосфера была дружеской с самого начала. Я уже был знаком с тогдашним архиереем Московского Патриархата в Германии, архиепископом Феофаном (Галинским), и это, безусловно, способствовало установлению доверия. Священники тоже нередко были уже ранее частным образом знакомы между собой. Мы очень быстро почувствовали, что принадлежим к одной Церкви и что между нами нет существенных различий.

**Вестник:** До евхаристического общения тогда было ещё далеко, но единство уже ощущалось?

**Митрополит Марк:** До евхаристического общения действительно было далеко, но мы ясно чувствовали, что разделение навязано извне. Мы бы хоть тогда могли служить вместе. Мы понимали, что причины разделения были тяжёлыми, и потому вынуждены были придерживаться правил, принятых в наших церковных структурах. Но внутреннее ощущение единства уже присутствовало.

**Вестник:** Вы упомянули, что этот диалог оборвался вследствие захватов монастырей Русской Зарубежной Церкви на Святой Земле. Когда в 2001-ом году президент Путин посещал Германию, тема захвата монастырей была ещё весьма актуальной.[1] В честь визита Российского президента состоялся прием у Германского президента Йоханнеса Рау, на который Вас, как представителя Русской Зарубежной Церкви в Германии, пригласили. Расскажите об этом

[1] Прием у президента Йоханнеса Рау (Johannes Rau) происходил 25 сентября 2001 года, когда уже делались новые шаги в сторону межцерковного диалога. Йоханнес Рау был в Иерусалиме в феврале 2000 года, ровно месяц после захвата Арафатом Иерихонского монастыря РПЦЗ. Он знал о том, что архиепископ Марк боролся за возвращение монастыря. Возможно, это дало особую мотивацию пригласить владыку Марка на данный прием.

события. Можно ли его назвать переломным моментом в отношениях двух Русских Церквей?

**Митрополит Марк:** Для меня светлым моментом стала встреча непосредственно до начала этого приёма. В тот день, когда Путин был в Германии, я отслужил раннюю Литургию в монастыре, затем поехал в Берлин. Там, увидев русского архиерея, ко мне подошёл представитель российского МИДа.[2] Он стал мне рассказывать о своём возмущении тем, что немцы непробиваемы и категорически отказывают России в претензиях на храмы РПЦЗ. Я с улыбкой ответил, что меня это, напротив, очень радует. Тогда он понял, кто я такой: до этого он, вероятно, не ожидал, что нас пригласят на прием и считал меня «советским». После этого у нас состоялся очень хороший разговор. Я тогда сказал ему: «Если Вы хотите превратить всю русскую эмиграцию в своих врагов – продолжайте действовать так же. А если Вы поймёте, что мы любим Россию и что она для нас – своя, тогда мы сможем вместе работать». Для меня это стало очень ярким и светлым моментом.

В тоже время, я понимал, что мы, архиереи, сами по себе не способны продвинуться дальше – ни с одной, ни с другой стороны. Наши внутренние барьеры были слишком сильны. Когда начался прием у президента, я встретил двух Российских архиереев. Я предложил им вместе подойти к президенту, и мы так и сделали. Поскольку я, вероятно, был старшим, я сказал президенту: «Вы видите, что мы общаемся между собой, что мы – одна Церковь. Возможно, было бы полезно, если бы со стороны президента произошёл толчок, который дал бы обеим частям Русской Церкви возможность встретиться без предрассудков». Он это принял к сведению и затем передал патриарху Алексию.

Вскоре после этого наш новоизбранный первоиерарх владыка Лавр был приглашен на прием в Генеральное консульство РФ в Нью-Йорке. И в те же дни проходила в Венгрии первая двусторонняя конференция по истории Русской Церкви в XX-м веке, организованная из Германской епархии, согласно решению нашего Архиерейского собора 2000 года. Эта работа продолжалась. Потом, в 2003 году, в сентябре,

[2] Речь идет, скорее всего, об Александре Авдееве, который до этого участвовал в кампании СМИ с требованиями отчуждения храмов царского времени в Германии от Германской епархии РПЦЗ и передачи их государству РФ.

была официальная встреча президента Путина с митрополитом Лавром и членами Синода в том же Генеральном консульстве в Нью-Йорке. В конце беседы Путин передал приглашение патриарха Алексия, а затем пригласил нас на ужин. Разговор здесь уже был совершенно конкретным. Накануне своего отлёта в США он встречался с Патриархом, и на этой основе затем была направлена делегация нашего Синода в Россию для знакомства с жизнью Церкви. Так начались уже не собеседования, а полноценные переговоры.

**Вестник:** Этот процесс увенчался подписанием Акта о каноническом общении в 2007 году. С какими чувствами Вы тогда летели в Москву на подписание Акта и первые совместные богослужения?

**Митрополит Марк:** С радостью!

**Вестник:** Какой Вы увидели Русскую Церковь в России?

**Митрополит Марк:** Я увидел, что очень многое сохранилось от прошедшего времени. Послушание государству по-прежнему ощущалось в церковной жизни. Тем не менее, мы считали необходимым идти навстречу, восстанавливать единство Русской Церкви, чтобы поддержать те здоровые силы, которые, безусловно, там существовали.

**Вестник:** Насколько это удалось?

**Митрополит Марк:** Мне трудно судить. Но для Зарубежной Церкви это был решающий момент. Мы находились в опасности соскользнуть в некую сектантскую плоскость и утратить церковность. Крайности и экстремизм в мышлении проявлялись в высказываниях некоторых наших архиереев и особенно священников. Поэтому дальше ждать было нельзя.

**Вестник:** Как в России относились к Зарубежной Церкви?

**Митрополит Марк:** По-разному. Кто-то не понимал, кто мы такие. Кто-то считал нас фанатиками и экстремистами. А кто-то смотрел с надеждой, полагая, что наше вхождение в единую Русскую Церковь поможет развитию здоровых сил.

**Вестник:** А Ваши личные чаяния?

**Митрополит Марк:** Я надеялся, что прекратится это нездоровое противостояние, когда стороны отрицали друг у друга самую церковность, и что мы сможем вместе созидать.

## 9. Миссия среди немцев

**Вестник:** Церковь немыслима без миссии. Начиная с XIX века отдельные священники и миряне Русской Православной Церкви в Германии вели миссионерскую деятельность, переводили и переводят богослужебные тексты, православную литературу на немецкий язык. Вами уже 40 лет как издается двуязычный журнал Вестник, двуязычные церковные календари, служатся богослужения на немецком языке. Не в последнюю очередь, Вы и сами немец по происхождению. Какое место для Вас лично занимает миссия?

**Митрополит Марк:** То место, которое указывает Господь. Мы принимаем местное население настолько, насколько оно заинтересовано. Мы не выходим на улицы и площади с проповедью – мы принимаем тех, кто приходят сами. Иногда присутствие одного православного человека в большом обществе уже приносит плоды. В основном же это не целенаправленная стратегия, а действие Божьей воли.

**Вестник:** Как Вы совмещаете задачи сохранения русской традиции, заботу о молодёжи, которая зачастую уже не говорит на русском, и миссию среди немцев?

**Митрополит Марк:** Что касается молодёжи, то я не согласен с утверждением, что она уходит из Церкви из-за языка. Причин гораздо больше. Молодые люди в определённый период жизни часто отходят от активной церковной жизни – кто на несколько лет, кто на десятилетия. Ровный путь – редкость. Вопрос языка и культуры – лишь один из многих. Молодёжи нужно большее: интерес к Церкви. Как его пробудить – я не знаю. Я пытался годами, но не могу сказать, в чём преуспел.

У нас есть огромное духовное богатство, но используем ли мы его? Открываем ли его молодым людям? Это большой вопрос. И в этом контексте язык – вопрос второстепенный.

Естественно, мы должны заботиться о том, чтобы богослужение было понятным – в тех пределах, в которых вообще возможно понимание. Если, например, перевести Псалтирь, я вас уверяю: девяносто процентов людей всё равно ничего не поймут. Это очень сложный и отвлечённый вопрос, на который невозможно дать однозначный ответ.

Однако языковой барьер остаётся одним из главных препятствий для тех, кто не обладает способностью свободно владеть двумя языками.

Поэтому я, разумеется, обязан делать всё возможное, чтобы не оттолкнуть молодых людей и, напротив, привлечь тех, кто ещё не находится в лоне Церкви.

## 10. Подводя итоги

**Вестник:** Ровно 50 лет тому назад, в 1976 году, Вы, будучи иеромонахом, принимали участие в торжествах в честь 50-летнего юбилея Германской епархии. Следующие 50 лет Вашей жизни Вы служили Церкви в Германии. И теперь Вы готовитесь к столетнему юбилею епархии. Что изменилось за это время?

**Митрополит Марк:** Изменилось уже то, что мы вообще отмечаем юбилей. Пятьдесят лет назад мы его почти не отмечали. Мы просто жили и были благодарны нашим отцам за то, что у нас есть Церковь. О юбилеях мы тогда особенно не думали.

**Вестник:** Какое завещание Вы бы оставили своей епархии?

**Митрополит Марк:** Чтобы все верили в Бога и претворяли эту веру в любовь. И чтобы по этой любви действовали ежедневно – и среди своих близких, и в более широком кругу.



Митрополит Марк (Арндт)

Протоиерей Николай Артемов

## «КАК ОБСТОЯТ У НАС ДЕЛА С БОГОПОЧИТАНИЕМ?»

### РАСПРОСТРАНЕНИЕ КРЕМАЦИИ КАК ПРИЗНАК РЕЛИГИОЗНОГО БЕЗРАЗЛИЧИЯ

*«Не знаете ли вы, что ваше тело есть храм Святого Духа, Который живет в вас, Которого вы получили от Бога, и что вы не принадлежите себе?» (1 Кор 6:19)*

**Т**ысячелетиями индусы сжигают своих умерших. В индуизме огонь считается очищающим. Огню следует помочь душе отделиться от тела, и по возможности прервать цикл перевоплощений. Воскресение тела для индуся — ужас, поскольку он считает тело темницей, от которой душу следует освободить; так что — чем меньше от тела останется, тем лучше.



Протоиерей Николай Артемов

Так называемые авраамитские религии придерживаются другой антропологии — видят человека иначе. Ни один современный сознательный иудей или мусульманин поэтому не согласится на кремацию. Для ислама она — харам, равняется проклятию, представляет собою религиозное табу. Огонь — образ адских мук.

Поскольку иудаизм ориентируется на Библию Ветхого Завета, кремация и здесь немислима. Библейское слово «в землю возвратишься» (Быт 3:19) для иудея содержит ясное указание о необходимости погребения усопшего в земле. Во всем Израиле поэтому случаи кремации ниже одного процента от всех похорон. В Германии же (некогда христианской), а также в частях Российской Федерации достигаются кое-где 80% кремаций (см. статистику ниже).

Мы хотим обратиться к вопросу: действуют ли здесь — помимо экономических — более глубокие мотивы? Что, если христианство, духовно направленное на жизнь в Святом Духе, в наше время уже настолько «превыше всего материального», что, если вовсе отпал вопрос о том, как обращаться с безжизненным телом? А что, если наоборот: что, если мертва и погребена в нашем современном обществе апостольская вера в то, что «тело есть храм Святого Духа» (1 Кор. 6:19 — см. эпиграф выше)?

#### Цифры и факты из Германии и России

В Германии, в Саарланде выбирают кремацию (по данным Интернета) уже 85 %, а общее число в Германии, после стремительного роста, немногим ниже: 80%. Какое значение имеют эти цифры?

Приведем сперва две цитаты:

*«В 1960 году только 10 % похорон в Федеративной Республике были кремациями. Теперь же [в 2016 году — прим. автора] их доля составляет более 60 %. Евангелическая церковь отказалась от своего сопротивления в 1920*

году. Только в 1963 году Ватикан разрешил кремацию также и католикам. [...] Из 925 000 смертей в Германии в 2015 году только 604 260 были церковными похоронами. Это составило 65 процентов. В 2000 году эта доля еще составляла 71,5 процента».[1]

Вторая цитата — информация из колумбария — показывает, как вопрос о кремации сводится к вере в воскресение тела:

«Долгое время христианство отвергало кремацию из-за возможного или фактического отрицания воскресения. В 1963 году был отменен прямой запрет на кремацию для католиков и санкции Церковного права (CIC) 1917 года.»[2]

Или, говоря словами римо-католического катехизиса:

«Церковь разрешает кремацию, если она не ставит под сомнение веру в воскресение плоти».[3]

Однако действительно ли тема исчерпана и вопрос решен путем такого сокращения до внешне понимаемого воскресения и до некоего отсутствия намерения отрицать таковое? К реальному контексту мы подойдем вскоре, но сперва обратимся к России.

В Российской Федерации к февралю 2026 года ИИ диагностирует удвоение доли кремаций за последние десять лет. В крупных городах действуют всем известные стандартные аргументы: нехватка места на кладбищах, простота проведения похорон, экономия (примерно на 25 % дешевле). В Москве и Санкт-Петербурге кремации составляют 70%, в то время как в российской провинции — 12-15%, ведь крематорий далеко, и места в России вполне достаточно. В РФ сейчас 34 крематория, один на 5 миллионов жителей (в Японии: 1 крематорий на 76 000). В промышленных районах России планируется построить еще несколько крематориев. Православный клир давно принял эту тенденцию, идущую из крупных

[1] Кристоф Арнс (KNA) <https://www.katholisch.de/artikel/10978-sarg-oder-urne>

[2] vgl. Sekretariat der deutschen Bischofskonferenz (Hg.), „Tote begraben und Trauernde trösten. Bestattungskultur im Wandel aus katholischer Sicht“, 3. aktualisierte Auflage 2017, S. 28.

[3] Катехизис Католической Церкви, 1997, № 2301. С 2021 года колумбарий прихода Maria Schutz в Кайзерслаутерне работает с учетом этой католической позиции. <https://www.kolumbarium-mariaschutz.de> – по состоянию на 10.02.2026.

городов. В Татарстане, напротив, сопротивляются строительству, а на Северном Кавказе по-прежнему нет ни одного крематория. Даже во времена коронавируса мусульмане настаивали на погребении в земле.

В римские времена кремация была стандартной практикой и соответствовала другим языческим обычаям. Для раннего христианства это было немыслимо! Означает ли современная тенденция к кремации де-христианизацию, расхристовление?

## Библия — Священное Писание?

В Ветхом Завете слово Бога к «Земному», т. е. об Адаме (от евр. „адамă“ – почва, земля) звучит так:

«В поте лица твоего будешь есть хлеб твой, доколе не возвратишься в землю, из которой ты взят. Ибо ты земля, и в землю возвратишься» (Быт. 3:19).

Дохристианские еврейские переводчики Ветхого Завета на греческий язык использовали здесь слово «γη» («Ge» от «Gea» – см. география, геология, геополитика). То же самое и в переводе на церковнославянский язык в богослужении, например: «Земнии убо от земли создахомся, и в землю туюжде пойдёмъ» (панихида, икось). Таково слово Божие.

Справедливости ради следует сказать, что в еврейском языке в этом месте в Библии употреблено слово «афар» - пыль, „персть“, открывается путь праха. Не говорит ли Авраам „я -прах и пепел“ (Быт 18:27).

Праха же, говорят некоторые, в конце концов, попадает в урну, а затем и в землю... итак, все в порядке?

Действительно, «афар» это, среди прочего, измельченное, истёртое в прах (Втор 9:21; 2 Цар 13:7, 23:6.15 и т. д.), и даже «пепел сожженного» (Gesenius, см. Чис 19:17, 4 Цар 23:4). Однако в словаре Гезениуса это лишь седьмое значение, за которым следует и восьмое: золотые самородки (золотая пыль). Все остальные значения с 1 по 6 указывают на землю как на источник происхождения: 1. рыхлый состав поверхности земли, а также 2. вообще состав земли. Отсюда также: почва, грунт. Отсюда образ низменности, и поэтому «возвысить от земли» означает «поднять из праха». – Далее 3. вещество, из которого созданы люди и в которое они возвращаются,

как в цитируемом выше песнопении, соответственно – 4. могила (в переносном смысле) – 5. также глина, используемая при строительстве домов, или – 6. груды обломков, в том числе от возведенных укреплений. Образ пепла и огня здесь, безусловно, второстепенен.

### Запрет в Библии?

И тогда часто следует вопрос (в защиту кремации): «Где же в Библии запрещена кремация?» Если мы не находим цитаты, значит, запрета нет.

Кто не слышал слова «холокост»? В Библии это определяет «все-сожжение», то есть всецелое жертвоприношение, потому что жертва сжигается полностью, никакая часть не употребляется в пищу. Кто в Германии был бы готов связать этот замысел с кремацией? Ответ излишен.

Но действительно, и останки других жертв сжигались за стенами Иерусалима, это – огненная свалка, та пресловутая «геенна», которая в христианском понимании ассоциируется с адом.

В языческих культах огонь занимает важное место. Христианство столкнулось с культом огня в Иране/Персии, с Зороастрийством. В иных народностях считают, что душа попадает в рай только через огонь. Опять же: вряд ли в немецких и других крематориях ставится подобная цель.

Конечно, огонь занимает особое место и в христианстве, но об этом позже. Нам ведь была нужна цитата из Библии!..

Зададим вопрос: когда именно огонь применялся к человеку, а не к жертвенным животным?

Стоит рассмотреть, например, историю Иуды и Фамари. Фамарь обвинена в прелюбодеянии. Реакция Иуды однозначна:

*«Выведите её, и пусть она будет сожжена»*  
(Быт 38:24).[4]

Остается открытым, должна ли была Фамарь быть сожжена как дочь священника, впадшая в блуд (Лев. 21:9), или же ее должны были сперва побить камнями, а затем сжечь мертвое тело казненной. В любом случае, практика более позднего времени: тела казненных сжигались в „геенне“ под Иерусалимом. Достойные похороны выглядят иначе, чем сжигание на свалке.

Напротив, вот пророчество Исаии о Христе в песне об «отроке Божиим» — здесь обозначена на этом фоне честь, а не позор. Иисус Христос, распятый как преступник, похоронен в новой гробнице богатого Иосифа из Аримафеи:

*«Ему назначали гроб со злодеями, но Он погребен у богатого, потому что не сделал греха, и не было лжи во устах Его»* (Ис 53:9).

Сожжение тела в библейской логике однозначно — *бесчестье*, потому что человеку, как образу/подобию Божьему и «храму Святого Духа» (св. ап. Павел), полагается *почтение*. С этой точки зрения кремация и измельчение —

[4] «Мишна (Санх. 7,1) в соответствии с галахическими мидрашами говорит о 4 видах смертной казни: 1) забивание камнями (секила). 2. Сожжение (серефа). 3. Обезглавливание (харига или херет). 4. Удушение (ханика или хенек)». (al-adala.de/Neu/todesstrafen-in-der-halacha/ – просмотр 21.10.2022) – Сожжение как наказание в Библии: как указано выше, Быт. 38:24, а также Лев. 20:14 и 21:9.



Фамарь, ведомая на костер, Якопо Бассано (1510-92)



„Чистилище“ Лодовико Карраччи

явное насилие, должны восприниматься как таковые и совершаются с этой целью. В библейских повествованиях видим, что сжигание мертвых целенаправленно используется для *осквернения* нежелательных и чуждых «святых мест» (4 Цар 23:15-18; ср. 3 Цар 13, 2).

Еще позже, в средние века, казнь через сожжение, вероятно, стала ассоциироваться с очищением души через мучения (возможно, в контексте материального «чистилища», учения, которое православие считает ересью) и очищением общественной среды от греха. Однако и здесь речь не о способе погребения, а о наказании и позоре. (Впрочем, нередко осужденных из человеческого милосердия сперва, и незаметно для зрителей, умерщвляли).

Идея кремации распространилась только в эпоху рационализма так называемого Просвещения. Его сторонники занимали решительно антицерковную позицию (например, масоны, которые выступали за гражданский брак и похороны *без Церкви*). Пророчество Иезекииля (Иез 37) о воскресении среди поля, полного костей мертвецов, которые по велению Бога через пророка покрываются жилами и плотью (поется на утрени Великой Субботы), совершенно не соответствует праху, который после кремации и костной мельницы помещается в урну.

## Что происходит при кремации?

Тело сжигается в течение 70-90 минут с использованием газа при температуре 800-1100 °С. Согласно правилам в Германии это происходит в гробу. В огне тело разбухает и лопается. 90 % тела выбрасывается в воздух через дымоход. Остатки костей и прочего материала измельчаются в специальной мельнице. (Существует опрос среди работников крематориев, который показал, что ни один из опрошенных, весьма информированных об этих реалиях, не подверг бы своих умерших родственников такому обращению).

Прах не обязательно помещается в урну. Его могут развеять в специальном месте на кладбище (в Германии есть закон об обязательном захоронении на кладбище) — работник при этом защищен специальным костюмом и носит маску. Это не безосновательно. Существуют исследования о воздействии праха и находящихся в нем материалов, образующихся при сжигании, а также тяжелых металлов на окружающую среду.[5] При кремации запускаются совершенно иные химические процессы, чем при погребении в земле, где микроорганизмы в ходе длительного экологически нейтрального процесса разлагают останки, затем кости остаются нетронутыми. Кремация, кроме того, климатически далеко не нейтральна.

Отнюдь не по экологическим причинам, а по экономическим, кремация становится все более популярной и даже навязывается городскими социальными службами. Возможно, повышение цен на газ сегодня может способствовать изменению подхода? Однако, все это — не духовные аргументы.

## Пища для размышлений

Вот несколько событий, которые натолкнули на последующие размышления.

Одному православному священнику удалось убедить сына умершего, что ему не следует кре-

[5] «В отдельных пробах пепла было обнаружено значительное повышение содержания свинца, хрома, меди, никеля и цинка». - Влияние пепла из урн после кремации на почву и грунтовые воды. Заключительный отчет №: 33394/01-23 – Немецкий федеральный фонд окружающей среды. [https://www.dbu.de/OPAC/ab/DBU-Abschlussbericht-AZ-33394\\_01-Hauptbericht.pdf](https://www.dbu.de/OPAC/ab/DBU-Abschlussbericht-AZ-33394_01-Hauptbericht.pdf)

мировать своего отца, хотя тогда казалось, альтернативы не было, поскольку отец должен был быть похоронен рядом с женой, а это было возможно только в урне. Сын однако понял, что означает кремация. Он проникся и решил купить новое место. Место находилось у самого входа в Нюрнбергское кладбище. Было Пасхальное время. Перенести церемонию прощания было невозможно, так как все приглашения уже были разосланы, а объявление опубликовано в газетах. Панихиду пришлось служить в назначенное время для скорбящих гостей — в крематории.

Собравшимся на отпевание православный священник объяснил причины, почему покойник все же будет погребен в земле. Само отпевание и похороны состоялись через три дня.

Но еще до начала панихиды в крематории оказались случайно в комнате для переодевания священнослужителей как раз одновременно как протестантский пастор, так и католический священник, которым в разговоре наш священник также объяснил ситуацию. Как обычно до начала службы заранее зашел в переодевалку кладбищенский работник, уточнить детали. Священнику не сразу стало ясно, почему первой заботой работника была тема креста. В ритуальном зале в углу висел крест в стиле модерна. «Там крест,» - сказал работник, «но в центре его камень». На удивленный взгляд священника он пояснил: «Камень... большой - на нем нет Христа.» Священник начал что-то подозревать, он указал на свой наперсный крест и Христа на нем. Сотрудник кладбища не сразу выскочил из привычной колеи пояснил: „При желании его можно снять, без проблем...». Священник понял: «Пусть остается.» Работник: «Вас не беспокоит?» Священник ответил утвердительно, но мужчина повторил как свою готовность убрать крест, так и то, что там всего лишь камень. Тогда пришлось настоять: „Зачем? Пусть крест остаётся.“ После повторного подтверждения сотрудник кладбища убедился, что недоразумений не будет, и ушел.

Православный обратился к представителям двух основных германских конфессий: «Господа, вы поняли, что нам здесь было показано?» Пастор промолчал, а католический патер ответил: «У нас это [кремация] тоже было запрещено десять лет назад». Символизм удаления креста был очевиден.

Похороны были потом у входа в Нюрнбергское кладбище. Был еще пасхальный период. Сияющие белые одежды и радостные пасхальные песнопения (на немецком языке, поскольку сын не знал русского) явно впечатляли входящих на кладбище посетителей.

В стране, где в отличие от Германии нет обязательного захоронения на кладбище, произошел следующий случай: умерший завещал, чтобы его прах был развеян в лесу его хорошим другом. Верующий православный христианин обратился к своему священнику, который всячески отговаривал его участвовать в кремации в какой-либо форме. «Хороший друг» не смог решиться на отказ, и оказался в лесу с урной в руках. В тот самый момент, когда он открыл крышку и приступил к развеиванию праха (не в специальном костюме с маской, а в черном), откуда ни возьмись последовал сильный порыв ветра. В результате не только черный костюм стал серым от пыли, но и (возможно, от испуга) – рот остался открытым: останки знакомого оказались на зубах друга, призванного оказать услугу. Макабр? Непослушный верующий сообщил своему священнику: никогда и ни за что он больше не будет иметь дела с кремацией.

Самое решающее событие, которое привело к открытию и развитию последующих мыслей, произошло в традиционном баварском месте паломничества Альтёттинг. После похорон автор этой статьи должен был ненадолго зайти в похоронное бюро. На стене висел большой плакат с цветной фотографией корабля круизов. Над ней было написано «Погребение в море» (Seebestattung[6]). Возник вопрос: как же происходит такое погребение? Сотрудница ответила, что тело кремируют, а урну с прахом опускают в море. Эта мысль произвела сильное впечатление, и ответ родился на месте: «Интересно! В Библии Бог говорит: „Земля еси, и в землю отыдеши“. Если существует четыре стихии, а именно земля, вода, воздух и огонь, то здесь используются именно те три (священник закладывал пальцы, начиная с мизинца), о которых Бог ничего не сказал, и не используется только та единственная стихия, на которую Бог указал (оставшийся

[6] Такая форма похорон разрешена в Германии с 1934 года и рекламируется сейчас как „экологичная“, поскольку специальная урна растворима в воде. - <https://www.trauerhilfe-denk.de/seebestattung-muenchen-bayern.html> – 13.02.2026.

палец указывал на небо). Это же странно!». – Ответ продавщицы был вполне земным: «Но люди платят!» – и снабжен неподражаемой улыбкой.

### **Перспектива Нового Завета – четыре стихии**

Поведанные выше эпизоды натолкнули мысль на следующие соображения:

В биографии Христа представлены все четыре стихии. И расположены они в ясном порядке.

Очевидно, что биография Христа имеет определяющее значение для христианина. Слово «Христос» (Мессия) означает «Помазанник». Как христиане, мы все помазаны: святое миропомазание – таинство после крещения. В Ветхом Завете помазание допустимо исключительно для святилища и священников («миро священного помазания» – Исх 30:22-31; „елей помазания“ – Исх 40:9-15), а также для царей (1 Цар 9:16; 1 Цар 10:1; 1 Цар 16:13 и т. д.). Помазание мирянина строго запрещено и карается (Исх 30:32-33). Это касается того, что и в каком контексте наши тела могут именоваться «храмом Святого Духа». Данная царско-священническая перспектива открывается для всех нас через Христа Господа (1 Петр 2:9; Откр 1:6). Моисею провозгласил Господь: «Вы будете у Меня царством священников и народом святым» (Исх 19:5-6). (Помазание Духом Святым касается и пророков и пророчества, но это другая тема).

Что же мы видим в биографии Христа, которая определяет нас как христиан?

**Земля:** Рождение Христа происходит в Вифлееме, в подземной пещере, которая доступна и сегодня. Также доступна в Иерусалиме гробница Господа, из которой воссиял свет Воскресения. Это тоже подземная пещера, в которую Господь был положен, согласно пророчеству, «у богатого» (Иосиф из Аримафеи, ср. Ис 53:9; Мф 27:57-60), в отличие от вполне возможного и вероятного сожжения после казни. Таким образом, Христос рождается под землей и кладется в высеченную из скалы кормушку (ясли), после смерти на кресте его тело помазывается и кладется в гробницу, также высеченную из скалы. Начало и конец, Альфа и Омега согласуются здесь весьма очевидно (ср. Откр 1:8 и 22:13).

**Вода:** Христос – начало и конец – также центр. Как средоточие этого „начала и конца“ обретаем крещение, которое является Богоявлением (теофанией) – откровением Святой

Троицы. Слово Божие Христос стоит в воде, освящая ее. Глас с небес указывает на Отца и Его отношение к Сыну, Дух нисходит через Сына на воду, и таким образом вода получает способность через троекратное погружение во имя Троицы неразрывно соединять нас со Христом, Сыном и Словом Божиим, и в сыновстве с Троицей. Именно так, через Святое крещение и миропомазание, мы становимся христианами и на следующем этапе через таинство помазания получаем способность жить всеми чувствами в Святом Духе.

Конечно, образ Духа связан с дыханием: так воскресший Христос дунул на своих учеников и говорит: «Примите Духа Святого» (Ин 20:22); точно так же священник, прежде чем читать подготовительные молитвы к крещению, трижды дует крестообразно на грядущего ко крещению (оглашенного). Это уже дыхание Церкви, которое, однако, как будет показано, имеет своим условием воскресение Христа. Но никто никогда не согласился бы с тем, что данное лицо этим дуновением уже крещено. Есть люди, которым сложновато погружать или погружаться в воду, как следует, но никто никогда и даже в наше безумное время еще не доходил до отказа от воды при крещении и замены оной воздухом. Это справедливо сочли бы за „пустой номер“ – хотя проще и, главное, дешевле.

Таким образом, мы имеем из четырех стихий в биографии Христа неразделимую пару: растворяющиеся друг в друге **земля** и **вода**.

Каких стихий нам еще не хватает в жизни Спасителя?

Как и когда появляются *воздух* и *огонь*?

**Воздух:** после воскресения Христос, как уже было сказано, дует на своих учеников. Воскресший Христос неоднократно являлся на земле, но не остался на ней дольше сорока дней. Следует Вознесение. На 40-й день после воскресения тело Иисуса Христа возносится на небо. Согласно Синаксарию праздника Вознесения, Христос проходит через девять чинов ангелов, которые поклоняются Ему. Он преодолевает все физические ограничения времени и пространства и оттоле сидит «одесную Отца» (Символ веры), что, конечно же, не следует понимать в пространственном смысле, а в переносном – в смысле наследия и славы. Таким образом, как и ранее вода через Сына, так и воздух освящен, а также небесные чины (иерархия Ангельских сил).



Пятидесятница. Мозаичный свод. Фрагмент. Оснос Лукас, Греция. XII век

На 50-й день по воскресении Христовом следует «Пятидесятница». Это – рождение Церкви. Согласно предшествующему наставлению Христа, апостолы ожидают, что будут «облечены силою свыше» (Лк 24:49). Теперь именно это и происходит. Как? Воздух!

*«И вдруг сошел с неба шум, как бы от несущегося сильного ветра, и наполнил весь дом, где они сидели» (Деян 2:2).*

**Огонь** здесь же:

*«И явились им языки, как бы огненные, которые разделились и почили на каждом из них. И все исполнились Духа Святого...» (Деян 2:3-4).*

Церковь едина. Она представляет собой великое единство во всех своих мистических измерениях. Чудо языков диаметрально противоположно вавилонскому смешению языков, расколу.

Этот *огонь* сплавляет в совершеннейшей духовной глубине к полноте общения. Удивительно не только то, что здесь упоминаются взаимодействующие друг с другом стихии воздуха и огня, хотя это и важно в нашем контексте. Удивительно это «яко = как бы», которое не отменяет упоминание, а особым образом его усиливает. Речь идет не о материальном огне, и не просто о воздухе, некоем веянии ветра. Здесь гораздо больше. И это «большее» обязывает.

**Икона Святого Духа:** Икона никогда не привязана к вещественному – она всегда выводит в невещественное. При крещении Христовом Святой Дух не птица голубь – речь о подобии, об образе. Здесь следует учитывать упомянутое «яко = как бы».

Горе тем, кто дерзает в наглom возношении посягнуть на икону, на образ Святого Духа, отвернувшись от его значения произвольно брать огонь в свои руки и применять к человеческому телу, пусть и умершему. Таковой явно покидает христианские измерения, вырывая человека из жизнеписания Христа. Худо, если этот разрыв реальной духовной связи происходит из незнания, ибо здесь присутствует духовная реальность. Еще хуже, если это насилие, которое действительно и анти-символически происходит при сожжении бездыханного тела, совершается сознательно.

В конце, соединяемом с новым началом, – непосредственная связь с концом мира, с эсхатологией. В свое время и правым образом огонь охватит мироздание. Об этом свидетельствуют Петр и Павел, и сам Господь. В православном погребальном богослужении это упоминается со ссылкой на пророка Амоса (5:18):

*«Горе тем, кто (дерзко) ищет увидеть страшный день Господень! Он (для них)*

– тьма: ибо все будет испытано огнем» (тропарь к блаженствам).

Этот огонь св. ап. Павел противопоставляет расколам среди коринфян: Павел заложил у них основание – Христа, но как и чем каждый строит, прояснится в день суда – в огне:

«ибо день покажет, потому что в огне открывається, и огонь испытает дело каждого, каково оно есть» (1 Кор 3:13).

И по связи мысли:

«Разве не знаете, что вы храм Божий, и Дух Божий живет в вас? Если кто разорит храм Божий, того Бог разорит Бог: ибо храм Божий свят; а этот храм – вы» (1 Кор 3:16-17).

Не случайно апостол предупреждает о самообмане, когда считаешь себя мудрым. Вся глава в этом отношении поучительна. А что сказал бы нам св. апостол Павел о кремации?

Точно так же проясняет ситуацию общий контекст 2-й и 3-й главы Второго Послания Петра, в котором он противопоставляет воду и огонь, и из которого здесь процитируем только следующее:

«А нынешние небеса и земля, содержимые тем же Словом, сберегаются огню на день суда [...] Придет же день Господень, как тать ночью, и тогда небеса с шумом прейдут, стихии же разгоревшись, разрушатся, земля и все дела на ней, сгорят [...] небеса разрушатся, и разгоревшиеся стихии растают» (2 Петр 3:7, 10, 12).

Христос говорит:

«Огонь пришел Я низвести на землю, и как желал бы, чтобы он уже возгорелся! Крещением должен Я креститься, и как Я томлюсь[7], пока сие совершится» (Лк 12:49-50).

Здесь, подобно тому, как и в Послании Петра, мир воды противопоставляется миру огня (см. 2 Петр 3:5-6). Переход этот – есть и будет, остается делом Господа, проходит через Него, и Сам Христос-Господь находится в его центре.

Столь ли мы мудры, столь хорошо распознаем и глубоко проникли в мистические измерения, отверзающиеся здесь, чтобы провозгласить безпроблемность «крещения огнем» в кремации? Хотим ли действительно выразить нечто духовное такого рода „всесожжением“ (холо-

[7] Эльберфельдская Библия: «как я стеснен». Византийский текст: «как я угнетен». Церковнославянский: «и како удержуся».

костом)?[8] Ведь речь о культуре конца, чести, и о человеке! Или современное отношение к этим вопросам оказывается всего лишь проявлением бездумного безразличия, таким отношением к человеческому телу, которое соответствует нынешним понятиям одноразового использования (для знающих немецкий: „Ex- und Hopp!“)? Не следует ли остерегаться легкомысленности духа времени, которая охватывает столь многих ныне – почти 80% кремаций из общего числа похорон в Германии (региональные различия в зависимости от традиций).

Иными словами: каким должен быть наш подход к Божественному огню – Святому Духу? Хотим ли и можем ли по какому-то залетному разумению, без обращения к Слову Божьему, *взять в свои руки стихию огня*, захватить его, и овладев им, насильно превратить тело ближнего (или своё) дарованное Богом, в пар и пепел – тело, которое всегда призвано быть «храмом Божиим», и уничтожить в кратчайшие мгновения, прежде положенного срока и времени?

### «Дух времени» в действии

Иллюстрацией того, что может творить с людьми пресловутый „дух времени“, служит Россия в безбожном состоянии – бывший Советский Союз во времена гонений на Церковь.

В книге «Советский век. Археология ушедшего мира»[9] автор недаром посвящает целую главу крематорию как некоему «храму современности». Он объясняет, что каждое общество развивает свой подход к смерти – формы и ритуалы для встречи с этим неизбежным «бытийным опытом». Здесь показано, каким «невероятно жестоким переломом» было накануне 10-й годовщины Октябрьской революции, в 1927 году, открытие первого государственного крематория в Донском монастыре. Храм преп. Серафима Са-

[8] Мы здесь оставляем в стороне церковную тему угашения огня у трех отроков в книге пророка Даниила (Дан 3:1-97) как и в житиях многих мучеников, или же тему всесожжения в песнях, прославляющих св. великомученика Федора Тирона, память которого торжественно совершается в субботу первой седмицы великого поста.

[9] Карл Шлөгель. Советский век. Археология ушедшего мира. Цитаты см. с. 534-543. *Karl Schlögel. Das sowjetische Jahrhundert. Archäologie einer untergegangenen Welt. München 2018 (4. Aufl. - 1. Paperback 2022). Zitate s. S. 534-543.*

ровского, созданный по почину царя-мученика Николая II. и освященный в 1903 году – был перестроен в стиле конструктивизма. Сам Донской монастырь к тому времени уже был превращен в музей атеизма. Напротив монастыря, высилась модернистская радиобашня. Печи фирмы Топф (Topf – Made in Germany) были ультрасовременными. Позже эта фирма поставляла свои печи также и в Освенцим (Тема Холокоста?). В этом „храме современности“ для громового аккомпанимента был установлен, весьма сообразно, известный германский орган фирмы Зауер (Sauer) из лютеранской церкви, обреченной на снос.

**Из статьи в журнале «Огонёк»  
(№ 50, 11.12.1927, С. 18)**

*«Труп горит медленно. Трескается череп крестообразно (...) Трупы сильно пропитанные лекарствами, горят дольше (...) Мужчины требуют для сжигания больше времени, минут на 20, чем женщины. (...) Механики регулируют огонь. Кочегар подбавляет кокса (...) Кремационные печи устроены так, что процесс горения трупа происходит не в пламени огня, а в струе раскаленного воздуха.»*

Оптимально! — И вообще в советском государстве всё всегда было ультрасовременным и оптимальным, как вообще в СМИ, здесь однако правдоподобно и, в то же время – после цитаты стихотворения Рабиндраната Тагоре – даже весьма поэтично:

*«Огонь, испепеляющий огонь! Тебе построен этот храм современности, это огненное кладбище – крематорий.*

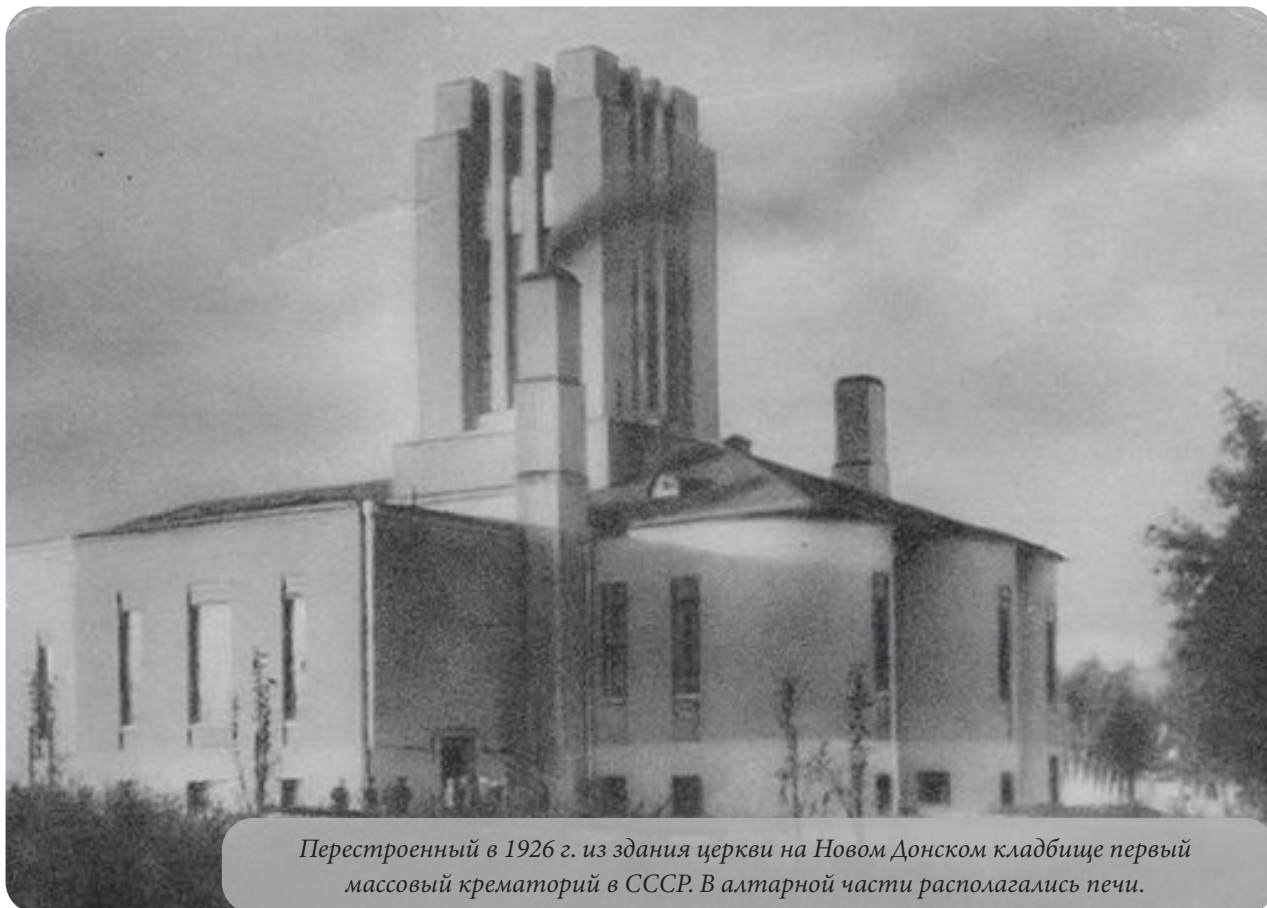
*Крематорий — это зияющая брешь в китайской стене народного невежества и суеверий, на которых спекулировали попы всех верований. Крематорий — это конец мощам нетленным и прочим чудесам.*

*Кремация – это гигиена и упрощение захоронения, это отвоевывание земли от мертвых для живых...*

*Мы уходим от этого огненного кладбища. Мощным и легким видением встает радиовышка...*

*Строятся заводы и фабрики. Дышит мощно земля под белым снежным покровом. Бегут трамваи. Идут экскурсии в Музей Донского монастыря проводят. Ревут фабричные трубы...*

*Жить, полной грудью жить!*



*Перестроенный в 1926 г. из здания церкви на Новом Донском кладбище первый массовый крематорий в СССР. В алтарной части располагались печи.*

*А когда умрем, – пусть отвезут нас в крематорий, чтобы вместо зараженной кладбищами земли, повсюду разлилась трепещущая радостью и молодой свежестью жизнь!»*

Такова богоборческая поэзия. Чье же ожесточенное сердце может оставаться безразличным к подобному зову? Прямо как эхо: «Фюрер, приказывай, мы выполним!» – слышали? Ну, это в Германии, и еще впереди. А как созвучно по духу... Случайность? Целепостановка очевидна. И кто осмелится сказать что-либо отрицательное о кремации?

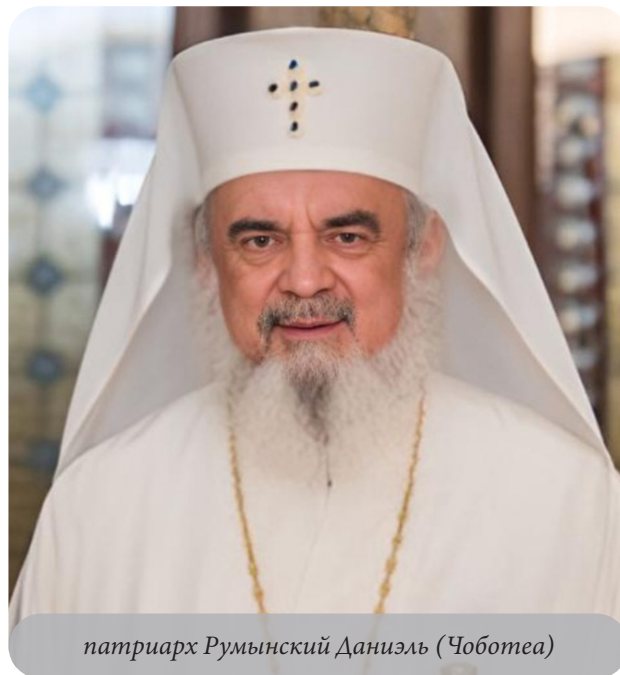
Экономический аспект? Конечно же, вот он: *«При хранении урны в нише специального колумбария – крематорий взимает 50 рублей. Погребение урны, здесь же на кладбище – бесплатное. Сжигание взрослого стоит 20 рублей, детей – 10 рублей».*

Весомый, вечно привлекательный аргумент, и отнюдь не только при победившем марксизме, но, как известно, в современной капиталистической Германии сегодня также.

В Петрограде городской совет еще в 1919 году решил построить крематорий на территории Лавры Святого Александра Невского, которая после национализации в 1918 году была превращена в общежитие для рабочих. Хотя осквернение лавры крематорием не произошло и было найдено другое место, яркое жизнеутверждающее отношение (см. выше) привело здесь, как и во многих других городах, к «умиранию кладбищ», в ходе которого они использовались как карьеры для добычи ценного материала: снимались надгробные памятники, а также перила и украшения, и, конечно же, кресты. Как подробно объясняет автор, речь идет о безбожии, о «неуважении и запустении кладбищ», связанными с кремацией как «нападением на тайну смерти». Материалистический цинизм вскоре был облечен в социалистические одеяния-обряды. Мавзолей Ленина, построенный по образцу вавилонского зиккурата, занимает здесь прочное место. Шлёгель заканчивает эту мрачную главу замечанием:

*«На территории Донского кладбища похоронен прах жертв различных волн сталинских чисток, как жертв, так и палачей, которые позже сами попали в водоворот чисток.»*

Хотя в 1991 году эта система рухнула, и в 1992 году Церковь получила право взять под свою опеку Донской монастырь, а крематорий был преобразован в церковь, мавзолей по-прежнему



патриарх Румынский Даниэль (Чоботеа)

стоит, и кремация тел в Москве остается обычным явлением – пережитки жестоких времен.

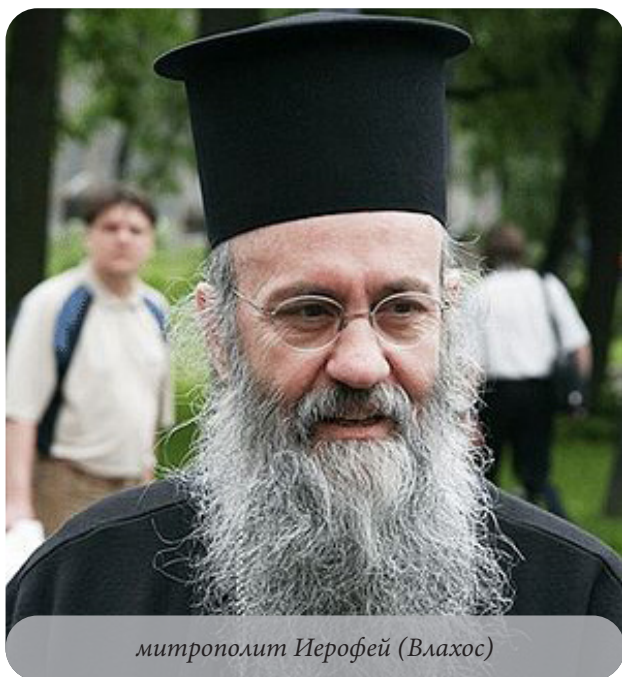
Но столь знакомый из дальнего СССР стиль агрессивной антицерковной пропаганды недавно зазвучал в немецких газетных статьях по случаю отказа в кремации.[10] Поводом для язвительной журналистики в Германии стал случай известного румынского кинорежиссера Серджиу Николеску (+ 2013). Румынский первосвященитель, патриарх Даниэль Чоботеа, отказал в православном отпевании этому известному деятелю, завещавшему себя кремировать; и это несмотря на огромное давление со стороны «элиты», которая довела это дело после отказов священников и епископа даже до патриаршего суждения.

Аналогичный случай в Греции – всемирно известный композитор и дирижер Димитрий Митропулоса (1896-1960). Церковь не разрешила даже литию (краткую поминальную службу), что подчеркивает митрополит Иерофей (Влахос) как совершенно верную практику, ибо

*„не должна совершаться служба погребения ни до кремации, ни после нее. В первом случае не будет самого погребения тела, а во втором не будет тела, а только пепел.“[11]*

[10] «Orthodoxe in Rumänien auf den Barrikaden», Handelsblatt, 05.02.2013; а также «Wo die Orthodoxie den Ton angibt», 07-02-2013 <https://www.gebende-haende.de/n2722-197.html> — просмотр: 16.10.2025.

[11] Митрополит Навпактский и Святотласиевский Иерофей (Влахос), Богословская оценка и экклесиологические последствия кремации мертвых - <https://pravoslavie.ru/35659.html> – просмотр: 21.02.2026.



митрополит Иерофей (Влахос)

В данном интереснейшем докладе, прочитанном перед Священным Синодом Элладской Церкви в марте 1999 года, митрополит Иерофей подчеркивает на основании учения Святых Отцов, что человек и после того, как душа покинула тело, остается неразделенной „ипостасью“, т.е. неповторимой личностью, сотворенной „по образу и подобию Божию“, которая вместе с душой сохраняет ведение о своем телесном бытии.

### Заключительные размышления

Кто может с уверенностью утверждать, что между душой и мертвым телом больше нет никакой связи? Кто может утверждать, что умершему совершенно все равно, совершил ли он ошибку, когда в своем завещании распорядился о способе погребения, который *противоречит* жизни и смерти во Христе, Слову Божию, Церкви и всецелой христианской традиции?

Вспоминается разговор священника с одной пожилой дамой на её кухне, когда она заявила, что для нее невыносима мысль быть съеденной червями, и что поэтому она распорядилась о своей кремации. (Черви – миф. Разложение в гробу происходит через микроорганизмы, в основном собственной кишечной флоры, а также через бактерии-анэробы). Священник, сидевший рядом с электрической плитой, незаметно включил ее, и когда плита раскалилась докрасна, он предложил хозяйке положить на нее руку. Та сразу поняла намек: «Но тогда я же ничего не почувствую!» Священник ответил: «И червей

не почувствуете...». Ясно, что изначальная эмоциональная позиция от этого не исчезла.

Должна сформироваться иная эмоциональность и альтернативная устремленность, а именно та, которая укоренена в послушании делу и духу Христа-Спасителя, Его истинной любви. Но всё это блекнет, когда нет соответствующей заботы здесь и сейчас.

Иначе: следует здесь и сейчас разжечь огонь любви к Воскресшему! Вот что надо.

В своей очень ценной статье „Погребение как богоявляющая встреча“ (рекомендуемой к прочтению), американский православный автор Александр Эрл пишет в духе христианской биоэтики:

*«Кремация должна рассматриваться как отклонение от позитивного воззрения древнего христианства на Бога и человечество в свете Писания, богословия о человеке и духовного опыта, касающегося святых и их мощей».*[12]

Речь идет о том целостном духовном опыте верного соединения тела и души, в котором душа указывает на тело, а тело — на душу, и обе стороны неразделимы в прославлении Бога. Слава Божия также охватывает и мощи.

«Доха» в слове ortho-dox не обозначает доктрину или учение. Слово «doxa» встречается в Новом Завете 163 раза и всегда означает исключительно только славу – откровение Бога во славе. Слава и честь в освященном теле как «храме Божию» проявляются тогда, когда тело подчиняется одухотворенной душе и, вместо того чтобы тащить душу вниз, в преисподнюю, становится средством прославления Бога, которое увлекает обоих в высший, горний мир („Горé имеем сердца!“). В православии речь о «нетварных энергиях» Бога – это действие и действительность, реальность. Здесь также присутствуют единство и связь. Внутреннее согласие Бога-тела-души наиболее ярко проявлено в воскресении, которое мы, как христиане, исповедуем. Св. ап. Павел ясно говорит об этом

[12] «Cremation has to be viewed as deviating from the positive vision ancient Christianity has for God and humanity in light of the scriptures, the liturgical services, theological anthropology, and the spiritual experience of the saints and their relics». — Alexander Earl, *Inhumation as Theophanic Encounter: The Eastern Orthodox Rejection of Cremation*. In: *Christian bioethics: Non-Ecumenical Studies in Medical Morality*, 2024, XX, p. 9 - <https://doi.org/10.1093/cb/cbae013>

в апостольском чтении ко крещению: Христос воскрес «славою Отца» и отсюда вывод: «так и нам ходить в обновленной жизни» (Рим. 6:4). Далее, для нас, христиан, должно быть очевидным, как эта духовно-душевно-телесная целостность вложена Господом в таинство Евхаристии – причастие Тела и Крови Христовой, – ту реальность, неизменно исповедуемую православной Церковью. Её держалось раннее христианство, но она вызвала позже немало головной боли на Западе. Итак, вышеупомянутая сообразность с биографией Христа чрезвычайно важна. То же касается погребения тела. Здесь необходимое условие дальнейшего развития: после огня Святого Духа в воскресении – встреча со Христом в воздухе.

При отпевании это *последующее* торжественно провозглашается словами Апостола о втором пришествии Христа, когда Господь сойдет с небес

*«и мертвые во Христе воскреснут прежде; потом мы, оставшиеся в живых, вместе с ними восхищены будем на облаках в сретение Господу на воздухе, и так всегда с Господом будем.» (1 Фес 4:16-17)*

В целом можно сказать:

*«Христианская духовность заключается в объединении души и тела в единое целое. Оно – явление победы Христа над грехом и смертью, а также теофаническое (богоявляющее) свидетельство миру о Боге, о непрекращающейся спасительной деятельности Бога. Через концепцию о божественных энергиях мы можем понять смысл того, как наши души и тела одухотворяются Богом и таким образом подлинно участвуют в божественном».*[13]

К этому относится то, что душе и телу надо предоставлять должное время из-за их взаимосвязанности.[14] Можно исходить из того,

[13] Там же, С. 10. - «Christian spirituality is about uniting the soul and body in a transforming union. They are a proclamation of Christ's victory over sin and death and a theophanic witness to the world of God's ongoing salvific activity. Through the concept of divine energies, we can make sense of how our souls and bodies are energized by God and so genuinely participate in the divine.».

[14] С западной точки зрения, например, «Сжечь или похоронить: что выбрали бы 89 % людей после клинической смерти», "Verbrennen oder Begraben: Was 89% nach der Nahtoderfahrung wählen würden" - <https://youtu.be/>

что умерший все более открывает себе подлинные духовные измерения и, следовательно, все больше осознает насколько важно, происходили ли события его жизни (в том числе и то, что теперь творится с его телом) в соответствии с волей Бога или же нет. Вероятно, этот его расширенный опыт будет отзываться на происходящее радостью или скорбью. Думается, что мы призваны делать добро родному нам человеку, молитвенно восполняя незавершенное, а также исправляя ошибочное и несообразное, содеянное им вследствие не(до)разумения, включая его в церковный порядок, создавая связь там, где греховная раздробленность взяла было верх.

### **Абсолютизм завещания**

Но вот снова и снова: „Умерший так завещал!“ О внутренней стороне только что было сказано. Если умерший желал при жизни правдивое церковное отпевание, то он завещал кремацию ошибочно, и следует эту ошибку исправить, поставив главную цель на первое место. Кремацию следует тогда отменить по внутренним, духовным причинам. Воля усопшего важна, но не абсолютна. Есть факты, стоящие выше нее.

Пример из практики: Еще в советские времена один прихожанин в Нюрнберге собрал немалую сумму и завещал, чтоб в его селе Кумейки был построен храм. По его кончине к середине 1980-х годов его завещание открылось и Германская епархия заморозила его счет, аргументируя, что волю следует выполнить в свое время. По требованию адвоката суд разморозил счет (даже не известив епархию) и деньги были разделены между родственниками, а больше всего заработал адвокат. Аргумент: завещание исполнить невозможно. Вскоре пришла перестройка, стало возможным... но было поздно.

Если кто-нибудь из-за конфликтов с соседом в своем завещании повелел бы сыну зарубить нелюбимого соседа топором, такое завещание исполнению не подлежит – хотя физически это и было бы возможным. Вопрос нравственный.

Кремация равна духовному самоубийству. Это нечто вроде аборта, насильственного прерывания беременности – антижизненный акт. Поэтому, если сын или дочь отказываются исполнять неверную волю родителя, они буквально спасают его душу от ужасного греха, и приносят Z96wGNkbhE4?



Тбилиси. Похоронная процессия в честь новопреставленного патриарха всея Грузии Илии. Патриарх завещал захоронить свое тело в Сионском соборе, где хранится крест св. Нины Грузинской.

душе человека покой, утешение и радость – вместо горя и скорби. Тем не менее, часто одолевает внешнее и неразумное на основе предрассудков, люди спорят, настаивают...

### Что абсолютно недопустимо:

#### ЛОЖЬ В МОЛИТВЕ

Настаивать на кремации и одновременно на церковной молитве, на освящении – это значит злоупотреблять священником: от него требуют (всего лишь) провозглашать неправду в молитве. Священник воспевае Бога-Создателя, повелевшего земному возвращаться в землю – а затем это тело отправляют в огонь и на ветер... Если бы это было всего лишь человеческим лицемерием! Нет: вся церковная традиция, духовное отношение к телу человека, извращается кремацией, а соответствующие тексты богослужения лишаются смысла. Кому может принести какую-либо пользу подобная сущностная лживость, будь то в этой жизни или в жизни загробной? Доводить молитву до абсурда бессмысленно, бесполезно, более того: вредно.

Не случайно ведь османские турки сожгли мощи святого Саввы Сербского (1594). Во время Смутного времени русские сожгли первого Лжедмитрия, поместили его прах в пушку и выстрелили в сторону Польши, откуда он прибыл (1606). Однако и наоборот: в июле 1918 года убийцы приложили все усилия, чтобы уничтожить останки Царской Семьи и ее верных слуг кислотой и огнем. Жажда полнейшего уничто-

жения! Всякая память должна была быть погашена. Чудо: в наши дни их мощи были обнаружены и постепенно возвращаются в сознание людей. Как это отличается от того, что происходит с мумией Ленина, соучастника царевбийц, несмотря на все человеческие усилия по ее сохранению... У святости своя ценность и свои собственные измерения.

Для человека верно и важно хранить место памяти, когда он потерял кого-то из своих близких. Если здесь царит бесчувственность, то это отчуждение – противоположное святости и освящения. То же самое относится и к способу погребения. Похороны, погребение призваны служить глубочайшему единению. Совсе не только в эмоциональном плане, а по сути. Отсюда и укорененные в Христовой истине богослужения, поминовения 1-го, 3-го, 9-го, 40-го дней, и где-то между ними – отпевание при открытом гробе, прощание, в землю низведение. Так мы – усопший и живые – связуемы в послушании со Словом Божиим, вписываемся в Священное Писание, сообразно нашему крещению (образу погребения, согласно слову Апостола – Рим 6:3-11), а также в единую всеобъемлющую историю Святой Церкви, из рода в род, начиная с Адама (чья глава видна на иконах у подножия креста) и до завершения истории Главой творения, Самим Господом Иисусом Христом – через Его целостную земную, сверхземно-небесную и пронизывающую всё человечество жизнь: святость и освящение.

АНАТОЛИЙ КИНСТЛЕР  
 АРХИВАРИУС АРХИВА ГЕРМАНСКОЙ ЕПАРХИИ РПЦЗ

## РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ РУССКОЙ ЦЕРКВИ СВ. ЕЛИЗАВЕТЫ В ВИСБАДЕНЕ (1865–1866). К ВОПРОСУ ОБ АТТРИБУЦИИ И КОНТЕКСТУАЛЬНОМ АНАЛИЗЕ

### Введение

Предметом настоящего исследования является печатный документ, обнаруженный в 2021 году в Висбадене. Он был найден в ходе передачи частного архивного собрания в архив Германской епархии Русской Православной Церкви Заграницей. Благодаря этому, документ вновь вводится в научный оборот как важный источник по истории русского православного храма на Нероберге. Речь идёт о годовом расписании богослужений висбаденской церкви святой праведной Елизаветы [1]. Документ представляет собой типографский оттиск на плотной бумаге, в котором расписание богослужений сочетается с топографическими указаниями и перечнем памятных дат, связанных с представителями Российского императорского

[1] Расписание богослужений церкви св. прав. Елизаветы в Висбадене // АГЕ РПЦЗ. **Архивное собрание семьи Ступовых**. Типографский оттиск. 1 л. Формат: 59 × 64,2 см.

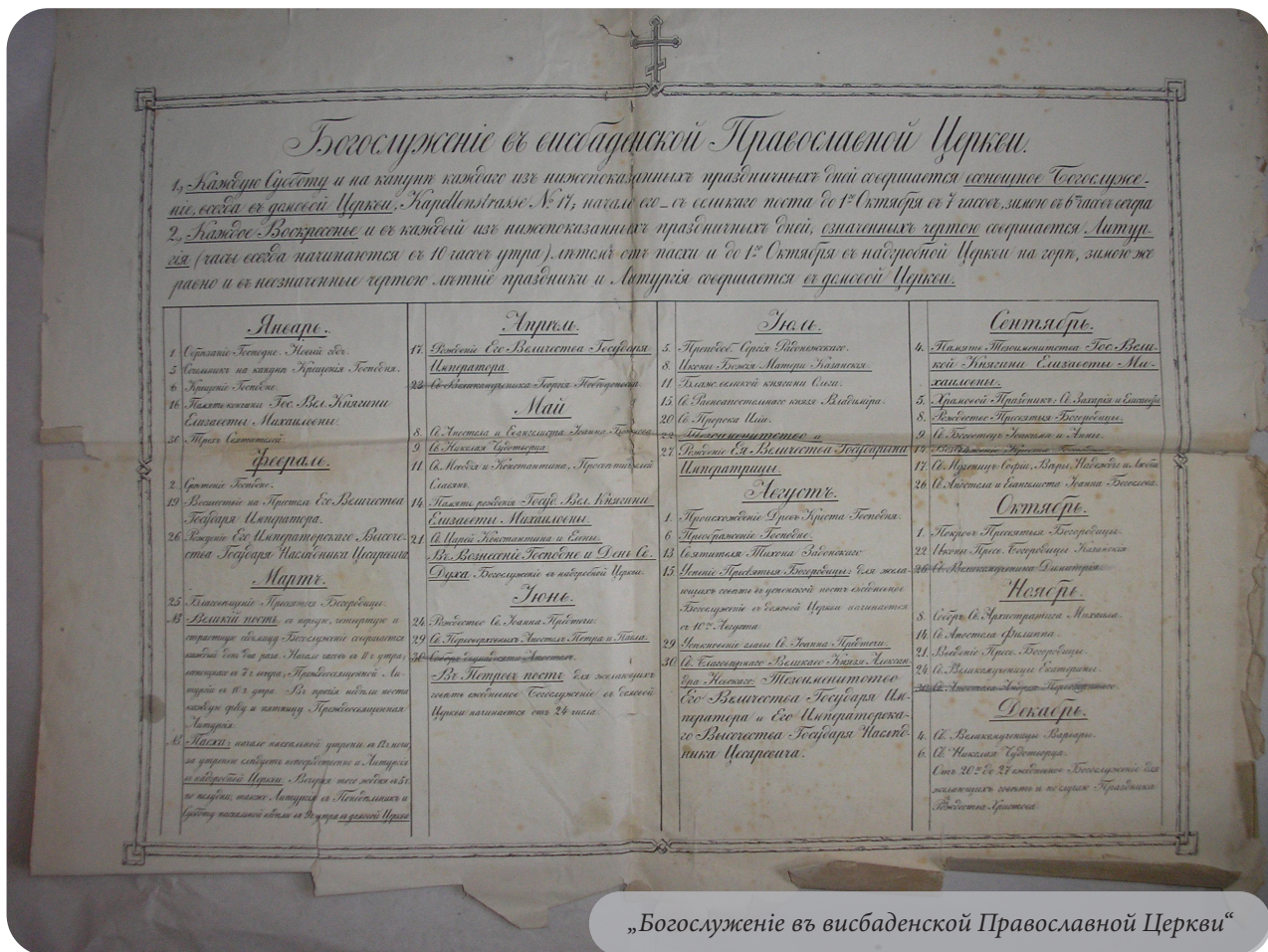


Церковь св. Елизаветы в Висбадене

дома. Его физическое состояние – глубокие пере­крёстные заломы, карандашные пометы, скорее свидетельствует о практическом, повседневном использовании расписания в приходской жизни. Особенностью документа является отсутствие дат переходящих праздников пасхального цикла. Расписание, по видимому, задумывалось как универсальный документ: один и тот же печатный экземпляр мог использоваться в течение нескольких лет и оставаться актуальным независимо от ежегодных колебаний даты Пасхи. Этот подход подтверждает прикладную задачу расписания – обеспечить доступной информацией о службах всю русскую среду Висбадена, от членов общины до временно пребывающих на курорт.

Значимость найденного документа раскрывается в широком историческом контексте Висбадена середины XIX столетия – эпохи глубоких политических преобразований. Ликвидация самостоятельного герцогства Нассау и вхождение его территории в состав Пруссии в 1866 году существенно изменили статус города и совпали по времени с расцветом русского присутствия в регионе. В этот период Висбаден, оставаясь резиденцией нассауских герцогов и признанным европейским курортом, приобрёл особое значение как место концентрации русской аристократии и интеллигенции за пределами империи. Город являлся не только «столицей вод», но и важным духовным и культурным центром русской жизни в Европе. Здесь пересекались интересы и судьбы дипломатов, писателей, представителей дворянства и членов Императорского дома. После Крымской войны и на фоне реформ Александра II русская колония в Висбадене стала особенно многочисленной и заметной. В этой обстановке православный храм на Нероберге перестал быть лишь церковью-памятником над могилой великой княгини Елизаветы Михайловны [2], оформившись в значимый духовный и

[2] **Елизавета Михайловна** (1826–1845) – великая княгиня, дочь великого князя Михаила Павловича и великой княгини Елены Павловны (**Фредерика Шарлотта Мария**



„Богослужение въ висбаденской Православной Церкви“

представительский центр русского присутствия. Соответственно и обнаруженный документ в данном контексте следует рассматривать не просто как бытовое расписание богослужений, но как своеобразное свидетельство русского духовного присутствия в Германии в период смены политических эпох.

Освящённый в 1855 году храм на горе Нероберг стал духовным центром для неоднородной и постоянно обновлявшейся среды – сообщества, которое вдали от России особенно остро нуждалось в сохранении привычного религиозного уклада. В этих обстоятельствах расписание выполняло практическую задачу. Оно открывало внутренний порядок общины людям, оказавшимся вне привычной атмосферы российских приходов. В инославном окружении, где повседневная жизнь соотечественников неизбежно **Вюртембергская**, внучка императора Павла I. С 1844 г. – супруга Адольфа-Вильгельма, герцога Нассауского. Скончалась в Висбадене при родах в возрасте 18 лет. В её память герцогом на личные средства и приданое великой княгини был воздвигнут храм св. прав. Елизаветы на горе Нероберг, ставший местом её погребения и центром русского присутствия в регионе.

испытывала влияние иной конфессиональной среды, подобный регламент становился своеобразным инструментом самоидентификации. Он структурировал литургическое пространство, разделяя его на летний цикл – в монументальном нагорном храме – и зимний, проходивший в домовомой церкви на Kapellenstrasse, 17[3]. Тем самым обеспечивалась непрерывность молитвенной жизни общины на протяжении всего года.

Логика расписания отражает пастырский подход, характерный для периода настоятель- [3] В исследуемом документе адрес указан как Kapellenstrasse № 17. В современной справочной литературе местонахождение домового храма и квартиры священника соотносится с № 19. Однако, согласно архивным изысканиям М. Вершевской, именно в 1850-е гг. нумерация по Капелленштрассе менялась дважды – дом фигурировал под номерами 15 и 17 (Вершевская М. В. Надгробные плиты рассказывают историю. Русская православная церковь Святой Елизаветы и русское кладбище в Висбадене. – СПб, 2008. – С.103). Таким образом, указание в расписании № 17 является топографическим свидетельством для середины 1860-х гг., подтверждающим точность данных составителя расписания.



Царь Александр II, около 1880 г.

ства протоиерея Иоанна Янышева[4] (1851–1856; 1859–1866). В отличие от более ранних и нередко спорных попыток приспособления православного богослужебного календаря к западной традиции – таких, как предпринятый священником Иоанном Базаровым[5] в Висбадене в 1844 году «календарный эксперимент» – рассматриваемый документ свидетельствует о последовательном соблюдении юлианского стиля. Особое место в документе занимают праздники Рождества Христова (25 декабря) и Крещения Господня (6 января). Сохранение традиционной датировки этих праздников в инославном окружении являлось осознанной и принципиальной позицией приходского руко-

[4] **Янышев Иоанн, протопресвитер (1826–1910)** – настоятель церкви св. прав. Елизаветы в Висбадене (1851–1856; 1859–1866), доктор богословия (1899). Ректор Санкт-Петербургской духовной академии (1866–1883) и протопресвитер придворного духовенства (1883–1906).

[5] **Базаров Иоанн, протоиерей (1819–1895)** – выпускник СПбДА, первый настоятель русской церкви в Висбадене (1844–1851). С 1851 года и до конца жизни служил в Штутгарте, являясь духовником королевы Вюртембергской Ольги Николаевны; автор популярных книг по священной истории и значимых мемуаров о жизни русской диаспоры.

водства. В данном случае календарь выступает не просто как технический инструмент планирования богослужений, но как средство поддержания внутренней автономии общины. Расписание задавало определённый ритм приходской жизни и дисциплинировало паству, стремясь к балансу между условиями курортного быта и требованиями церковной традиции. Оно не позволяло воспринимать богослужение как факультативное дополнение к лечебным процедурам и напоминало, что даже во время пребывания «на водах» жизнь верующего подчиняется прежде всего сакральному времени Церкви, а не распорядку медицинского лечения.

## 1. Атрибуция документа

Для установления времени создания документа был использован метод перекрестного анализа упоминаемых событий и персоналий, послуживших ориентирами для сужения временного диапазона. Исследование выстраивалось по трем независимым векторам: агиографическому, биографическому и государственно-династическому. Первым ориентиром послужило наличие в расписании (графа «Август», 13-е число) памяти святителя Тихона Задонского. Его общецерковное прославление состоялось 13 августа 1861 года[6]. С учётом времени, необходимого для закрепления новой литургической нормы решениями Святейшего Синода и её последующего распространения в зарубежных миссиях, можно установить нижнюю границу датировки: документ не мог быть составлен ранее конца 1861 года.

Династический раздел расписания богослужений – перечень так называемых «Царских дней» – дополнительно подтверждает принадлежность документа к эпохе Великих реформ. Акцент на датах 19 февраля (день восшествия на престол) и 17 апреля (день рождения) однозначно указывает на литургическое поминовение императора Александра II. Определить верхнюю границу рассматриваемого периода позволяет упоминание дня рождения императрицы Марии Александровны (27 июля). Отсутствие в списке

[6] *Лебедев А., прот.* Святитель Тихон Задонский и всея России чудотворец. Его жизнь, писания и прославление // Собрание творений : [В 5 т.] / Святитель Тихон Задонский. – Москва. Изд-во Сестричества во имя свт. Игнатия Ставропольского, 2003. / Т. 1. – С.331

даты её памяти свидетельствует о том, что плакат был отпечатан при её жизни: императрица скончалась в 1880 году. Тем самым первичный хронологический диапазон документа можно очертить рамками 1861–1880 годов. Вместе с тем внутри этого почти двадцатилетнего отрезка скрыта ещё одна, более тонкая деталь, позволяющая сузить датировку уже не до десятилетия, а до конкретных месяцев.

Решающим этапом атрибуции стал анализ титулования Наследника Цесаревича. В середине 1860-х годов институт престолонаследия в России пережил серьёзное потрясение, вызванное безвременной кончиной старшего сына императора – Николая Александровича[7], скончавшегося в Ницце 12 апреля 1865 года. Его статус наследника престола перешёл ко второму сыну, Александру Александровичу – будущему императору Александру III. В исследуемом документе в графе «Февраль» (26-е число) зафиксировано: «Рождение Его Императорского Высочества Государя Наследника Цесаревича». Поскольку 26 февраля является днём рождения Александра Александровича, это упоминание приобретает ключевое значение. Оно не только подтверждает актуальность документа уже для нового престолонаследника, но и позволяет с высокой точностью сдвинуть нижнюю границу датировки к апрелю 1865 года.

Для окончательной датировки было привлечено ещё одно внутреннее свидетельство – отсутствие в перечне упоминания о супруге Наследника. Браковенчание Александра Александровича с датской принцессой Дагмар[8] (в Православии – Марией Федоровной) состоялось в октябре 1866 года. С момента принятия ею Православия и официального получения титула Цесаревны её имя (дни рождения 14 ноября и тезоименитства 22 июля) в обязательном по-

[7] **Цесаревич Николай Александрович (1843–1865)**

– старший сын императора Александра II, наследник престола. В 1864 году, во время заграничного путешествия, в день своего 21-летия был помолвлен с дочерью датского короля принцессой Дагмарой (1847–1928), которая после его ранней смерти стала супругой его брата – императора Александра III.

[8] **Мария Фёдоровна** (урожденная принцесса Датская Дагмара; 1847–1928) – супруга (с 28 октября 1866 г.) наследника цесаревича Александра Александровича (будущего императора Александра III). Дочь датского короля Кристиана IX; мать последнего российского императора Николая II.



*Портрет императрицы Марии Александровны.  
Художник: Франц Ксавье Винтерхальтер. 1857 г.  
Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург*

рядке вносилось в литургические диптихи и государственные календари всех приходов империи. Отсутствие Марии Федоровны в списке «Царских дней» при одновременном именовании Александра Александровича Цесаревичем позволяет установить время создания документа с точностью до нескольких месяцев: с мая 1865 года по октябрь 1866 года. Это делает находку редким свидетельством того краткого «переходного» периода, когда официальный перечень Царских дней в зарубежных приходах уже обновился после смерти наследника Николая Александровича, но еще не обрел своей окончательной полноты.

## 2. Топография служения

Анализируемый документ раскрывает жизнь Висбаденского прихода середины XIX века, существовавшего сразу в двух пространственных режимах. Разделение на «летнюю» нагорную и «зимнюю» домовую церкви определяло не только график служения, но и богослужебную географию всей приходской жизни. В тексте расписания чётко обозначен период богослужений на горе Нероберг: «съ первого дня Св.

Пасхи до 1-го Октября». Храм святой праведной Елизаветы, задуманный как мемориальный, не был рассчитан на круглогодичную эксплуатацию. Отсутствие отопления и удалённость от жилых кварталов делали его в зимние месяцы малодоступным для регулярной приходской практики. Именно поэтому в курортный сезон нагорная церковь становилась главным центром притяжения для временно пребывающей паствы. Богослужения на Нероберге носили подчеркнuto представительский характер. Для высокопоставленных паломников и титулованных гостей подъём к храму входил в обязательный ритуал пребывания в Висбадене, соединяя созерцание курортного пейзажа с участием в православном богослужении. Расписание фиксирует эту публичную функцию храма, задавая особый, торжественный ритм летнего церковного года.

Хотя календарная осень в Висбадене вступала в свои права гораздо раньше, расписание фиксирует именно 1 октября как рубеж, после которого центр приходской жизни окончательно смещался в городскую черту. Этот выбор даты продиктован не только климатическими



*Цесаревич Николай Александрович  
и принцесса Дагмар (1864)*

причинами – первыми серьезными холодами на склонах Нероберга, делавшими службу в неотапливаемом мемориальном храме невозможной, но и завершением активного «лечебного» сезона. В документе этот переход обозначен так: «въ Домовой Церкви (въ доме Священника на Kapellenstrasse № 17)». Данный ориентир важен, так как он фиксирует момент, когда дипломатическая и курортная жизнь храма на горе уступала место сокровенному, повседневному бытию постоянной общины. По адресу Kapellenstrasse, 17 располагалась не только временная церковь, но резиденция настоятеля и приходская канцелярия. Таким образом, дом на Капелленштрассе становился административно-духовным центром общины в зимний период, когда мемориальный храм на горе становился недоступен для регулярной эксплуатации. Именно здесь, в пространстве обычного дома, проходили самые долгие и строгие службы года – от Рождественских праздников до великопостных стояний ранней весны. Особое внимание обращает на себя сохранение немецкого написания адреса непосредственно внутри русского текста: «Kapellenstrasse № 17». Это вкрапление латиницы в литургический листок придает документу сугубо прикладной, навигационный характер.

Разделение на два храма диктовало особую внутреннюю логику расписания. В документе мы видим попытку настоятеля, протоиерея Иоанна Янышева, сохранить единство и целостность общины в условиях этих сезонных перемещений. Примечательно, что часы Литургий, традиционно ранние для «водного» Висбадена, оставались неизменными вне зависимости от того, совершались ли они на вершине Нероберга или в стенах домовой церкви. Это свидетельствует о стремлении к литургической дисциплине, не подвластной сезонным ритмам курортной жизни. Перенос богослужений в зимний период в домовую храм обеспечивал непрерывность духовного попечения о прихожанах, превращая частный дом на Kapellenstrasse в полноценный богослужебный центр. Таким образом, топографическая структура расписания отражает адаптивность русского Православия: оно органично сочетало имперское величие Нагорного мемориала с «домашним» благочестием домовой церкви, сохраняя богослужебный строй в любых внешних обстоятельствах.



Протоиерей Иоанн Базаров



Протоиерей Иоанн Янышев

### 3. Литургические особенности

Одной из наиболее показательных особенностей расписания является отсутствие фиксированных календарных дат для переходящих праздников. В графе «Мартъ / Апрель» и в формуле начала служения на Нероберге указано лишь: «совершаются съ перваго дня Св. Пасхи», при том, что ни даты Великого поста, ни сама дата Пасхи в тексте не зафиксированы. Это решение едва ли можно считать случайным. Очевидно, что документ задумывался как универсальный регламент, рассчитанный на многолетнее использование. Типография выпускала тираж, который не утрачивал актуальности с окончанием календарного цикла. Для прихожан-курортников, состав которых постоянно обновлялся, принципиально важным было не столько знание текущей даты Пасхи – её всегда можно было уточнить по газетам или частным объявлениям, – сколько понимание неизменного порядка богослужений и их временной привязки.

На этом фоне особенно выделяются неподвижные праздники – Рождество Христово (25 декабря) и Крещение Господне (6 января), которые в расписании сохраняют строго фиксированный статус. В контексте истории Русской церкви в Германии эти даты имели принципиальное значение. За ними стоял опыт преодоления ранних, болезненных попыток адаптации православного

календаря к западной среде. Церковная память прихода ещё молга сохранять резонанс событий 1844 года, связанных с деятельностью первого настоятеля – протоиерея Иоанна Базарова. С санкции митрополита Санкт-Петербургского Антония (Рафальского)[9], стремясь подстроить богослужебный ритм под нужды членов императорской семьи и высокопоставленной русской паствы, отец Иоанн Базаров предпринял попытку служить рождественский цикл по новому стилю[10]. На практике это привело к серьёзному расхождению с общецерковным временем: Рождество Христово приходилось на 13 декабря по юлианскому календарю, а Крещение – на 25 декабря. Реакция части образованной русской элиты была жёсткой. Проживавший в то время во Франкфурте на Майне известный русский поэт В. А. Жуковский и потомок генералиссимуса князь А. А. Суворов прямо заявили,

[9] **Антоний (Рафальский; 1789–1848), митрополит** – первенствующий член Святейшего Синода, с 1843 года – митрополит Новгородский, Санкт-Петербургский, Эстляндский и Финляндский. Возглавлял столичную епархию в период основания Висбаденского прихода и утверждения первых штатов духовенства и церковнослужителей для церкви св.Елизаветы.

[10] Термин «**новый стиль**» в данном контексте используется вслед за самим прот. Иоанном Базаровым, который в своих воспоминаниях (см. *Базаров И. И., прот.* Воспоминания // Русская старина, 1901. Т. 105. № 2. – С. 295–302) употреблял его для обозначения Григорианского календаря.

что «так как ни 13-го, ни 20-го декабря по-русски нет никакого праздника», они не намерены посетить богослужение. Кульминация конфликта наступила 25 декабря, когда настоятель по своему расписанию уже совершал Богоявление, тогда как прихожане прибыли в храм, ожидая праздника Рождества Христова в его традиционном церковном исчислении[11]. Расписание 1860-х годов наглядно демонстрирует победу традиционной линии. В документе отсутствуют какие-либо следы приспособления к местному календарю. Даже в зимний период, когда Висбаден жил в ритме григорианского рождественского цикла и строгого курортного распорядка, община домового храма продолжала следовать юлианскому времени. В этих условиях обычное богослужение приобретало характер сознательного акта духовного хранения.

Особая напряжённость календарного вопроса проявлялась именно зимой. Пока город погружался в праздничную атмосферу западного Рождества, небольшая православная община на Kapellenstrasse сохраняла молитвенную тишину поста, подчёркнуто оставаясь в собственном литургическом ритме. Летний же период, напротив, отражённый в расписании обилием «Царских дней», демонстрирует иную сторону приходской жизни. В разгар курортного сезона, при наплыве русской аристократии, церковь становилась заметным смысловым центром городской среды. Здесь расписание уже не столько охраняло традицию, сколько публично манифестировало присутствие русской духовной жизни в европейском пространстве. Таким образом, анализируемый документ фиксирует полный круглогодичный цикл, где верность церковному времени служила надёжным ориентиром вне зависимости от сезонных ритмов немецкого курорта.

#### 4. Физическая характеристика памятника

Документ интересен не только своим текстом, но и как живое свидетельство эпохи. Характер износа и пометки на полях позволяют увидеть, как официальное расписание подстраивалось под реальную жизнь прихода. Состояние бумаги

[11] Долгушин Д.В., прот. Письма священника Иоанна Базарова В.А. Жуковскому // Исторический курьер. 2025. № 3 (41). – С. 39-53. URL: <http://istkurier.ru/data/2025/ISTKURIER-2025-3-03.pdf> D.V. Dolgushin.

и особенности её деформации дают важные сведения о «биографии» документа. Значительный размер документа (64,2 см × 59 см), указывает на то, что перед нами – крупноформатное объявление для вывешивания. На нем отчётливо прослеживаются глубокие перекрёстные заломы, делящие его на четыре равных сегмента. При сохранности краёв и углов такая конфигурация позволяет предположить, что лист был сложен сразу после выхода из типографии, вероятнее всего – для почтовой пересылки. Это, в свою очередь, даёт основание предположить, что тираж был напечатан в одном из крупных полиграфических центров Германии – во Франкфурте-на-Майне или Лейпциге, с последующей доставкой в Висбаден обычным почтовым конвертом.

Особый интерес представляют карандашные пометы, оставленные на полях расписания. Ряд праздничных дней – память великомученика Георгия Победоносца, собор двенадцати Апостолов, великомученика Димитрия Солунского, апостола Андрея Первозванного – вычеркнут простым карандашом. Эти правки превращают типографский лист из законченного объявления в рабочий вариант, находившийся в процессе использования. Вероятнее всего, подобные пометы вносились священником, старостой или секретарём при планировании богослужений на конкретный церковный год. Вычеркивание дат свидетельствует о гибкости управления: в зависимости от наличия певчих, текущего числа прихожан или технических условий, второстепенные праздники могли переводиться в разряд «келейных».

Сохранность типографской краски при отсутствии следов крепления – клея, кнопок или булавок – позволяет рассмотреть два возможных сценария бытования листка. Либо, в случае публичного экспонирования, расписание помещалось под стекло в раму. Последнее объясняет отсутствие микрповреждений, неизбежных при открытом развешивании в притворах храмов или холлах курортных заведений, а также хорошую сохранность пигмента, защищённого от пыли и механических воздействий. Вместе с тем, наличие карандашных вычеркиваний делает версию о «кабинетном» или «черновом» характере хранения более приоритетной, нежели версию об использовании в качестве настенного объявления в раме.

То, что документ дошёл до нас именно в таком состоянии, может указывать на его особый статус. Большинство экземпляров, предназначенных для размещения в городе, неизбежно погибло. Данный листок, по мнению автора, сохранился именно благодаря своему статусу внутреннего рабочего документа: находясь в составе приходского архива или, на определенном этапе, под защитой стекла в притворе храма, он избежал участи обычных публичных объявлений. Эта сравнительно благополучная история хранения – от немецкой типографии до архивной полки и сделала возможным сегодняшнее изучение артефакта в его подлинном виде.

### 5. История находки и передача документа на хранение в епархиальный архив

История сохранения анализируемого документа служит примером специфической архивной культуры русской диаспоры. В условиях зарубежья документация приходов зачастую концентрировалась не в официальных канцеляриях, а в рамках частного хранения на квартирах лиц, ответственных за дела общины. Висбаденский приход на протяжении десятилетий функционировал в условиях отсутствия административных помещений. Вследствие этого сложилась устойчивая практика, при которой массив приходской документации оседал в частных квартирах церковных старост. Передача полномочий сопровождалась передачей архивных папок преемнику. Таким образом, листок 1865–1866 гг. десятилетиями перемещался в составе служебного наследия, сохраняясь вне стен храма. Последним звеном в этой цепи преемственности стал Николай Николаевич Стулов [12] (1914–2005), один из старост храма св. прав. Елисаветы в Висбадене. После его кончины комплекс приходских документов остался в его квартире.

Сложно оценить, насколько осознанно берегли этот листок. Он находился внутри неразобранного массива бумаг, который не подвергался

[12] Стулов Николай Николаевич (1914–2006) – математик и историк математики, профессор Майнцского ун-та им. Иоганна Гутенберга. Потомок московских купцов первой гильдии. В 1919 году семья эмигрировала из России. Получил образование в Берлине, защитил докторскую диссертацию в Геттингене (1947). С 1955 года преподавал в университете Майнца, где долгие годы возглавлял отделение истории математики и естественных наук. Староста церкви св. прав. Елисаветы в Висбадене.

ревизии в течение многих лет. Состояние документа далеко от идеального: глубокие, ставшие ломкими складки на сгибах и общее потемнение бумаги выдают в нем сугубо утилитарную вещь, которую многократно складывали и разворачивали. Однако именно десятилетия «забытости» в недрах плотной папки, без доступа света и внешнего воздействия, уберегли его от полной утраты. Хотя бумага со временем деформировалась и требует профессиональной консервации, она сохранила отчетливость типографской краски и, что особенно важно, целостность текста, не пострадавшего от тех разрывов и потертостей, которые неизбежны при постоянном использовании.

Новый этап в истории документа наступил в 2021 году, после кончины вдовы Н. Н. Стулова – Марии Павловны (урожд. Hertha Giani, 1924–2021). В ходе осмотра оставшегося домашнего архива расписание богослужений было выявлено и первично атрибутировано на основе анализа династического перечня. Наследник семьи Стуловых – г-н Ульрих Шюслер принял решение о передаче фонда в архив Германской епархии. Фактически этот дар вывел листок из тени частного хранения в пространство церковно-исторической науки. Сегодня мы можем изучать его как полноценный источник по литургической жизни висбаденского прихода эпохи Александра II.

### Заключение

Исследованное расписание богослужений, как представляется, является не просто отдельным фрагментом, а настоящим «срезом» жизни русского зарубежного прихода в один из самых динамичных периодов истории Российской империи. Проведенный анализ помог решить главную задачу исследования – атрибуцию документа, которая на основе агиографических и династических данных была отнесена к второй половине 1865- первой половине 1866 года. Сам факт сохранности этого, по сути, бытового документа во многом является результатом исторической случайности. Он уцелел благодаря хранению в частном собрании семьи Стуловых и прошёл длительный путь – от приходской канцелярии XIX века до епархиального архива в XXI столетии. Одновременно с введением источника в научный оборот выявляются и серьёзные проблемы его физического состояния. Глубокие заломы и общее

ухудшение качества бумаги свидетельствуют о необходимости профессиональной реставрации.

Проведённый анализ позволяет сделать ряд выводов. Документ фиксирует сознательное сохранение юлианского стиля. В условиях инославного Висбадена верность датам 25 декабря и 6 января служила главным инструментом идентичности, позволяя общине существовать в собственном богослужбном времени. Расписание богослужений наглядно демонстрирует, как Православие в Европе вписывалось в ландшафт курортной жизни. Разделение на нагорную и домовую церкви, учет режима «пациентов на водах» и универсальный характер печати расписания говорят о высоком уровне прагматизма церковного руководства. Передача артефакта в архив Германской епархии в 2021 году знаменует завершение его долгого пути как предмета частного хранения. Сегодня этот Висбаденский документ возвращается в научный оборот как ценный источник по истории русской диаспоры в Германии и остается красноречивым свидетельством того, как через дисциплину календаря и топографию молитвы создавалась духовно-культурная среда русского зарубежья.

## Литература

Базаров И. И., прот. Воспоминания. // Русская старина, 1901. Т. 105. № 2. – С. 295–302; Т. 106. № 4 (апрель). – С. 53–75; Т. 106. № 5 (май). – С. 277–306; Т. 108. № 11 (ноябрь). – С. 271–291; Т. 108. № 12 (декабрь). – С. 533–560

Вершевская М. В. Надгробные плиты рассказывают историю. Русская православная церковь Святой Елизаветы и русское кладбище в Висбадене. – СПб, 2008. – 144 с.

Жердев В.В. Художественный ансамбль церкви св. Елизаветы в Висбадене: персоналии и тенденции немецкого искусства. Вестник ПСТГУ / Серия V. Вопросы истории и теории христианского искусства / 2014. Вып. 1 (13). – С. 120–135

Лебедев А., прот. Святитель Тихон Задонский и всея России чудотворец. Его жизнь, писания и прославление // Собрание творений : [В 5 т.] / Святитель Тихон Задонский. – Москва. Изд-во Сестричества во имя свт. Игнатия Ставропольского, 2003. / Т. 1. – С.331

Мальцев А. П. Германия в церковно-религиозном отношении с подробным описанием православных русских церквей. СПб., 1903. Стб. 76–77; 1906. С. 61–67



# Из жизни Епархии

январь-февраль 2026



## Официальное

17 / 31 января после тяжелой болезни скончался иерей Георгий Полочек. Его отпевание во Франкфуртском храме и похороны на историческом русском кладбище в Висбадене возглавил митрополит Марк при большом стечении клириков и верующих со всей епархии.

## Назначения и освобождения от должностей

2 / 15 января 2026 года протоиерей Виктор Вдовиченко, ввиду почтенного возраста и по состоянию здоровья, освобождён от должности настоятеля храма Покрова Пресвятой Богородицы в городе Регенсбурге, а также от иных епархиальных обязанностей и послушаний. За многолетние пастырские труды ему выражена благодарность.

2 / 15 января 2026 года протоиерей Николай Артёмов назначен настоятелем храма Покрова Пресвятой Богоро-

дицы в городе Регенсбурге с сохранением иных послушаний в Германской епархии.

3 / 16 января 2026 года Его Высокопреосвященству, Высокопреосвященнейшему Вениамину, митрополиту Минскому и Заславскому, Патриаршему экзарху всея Беларуси, направлено прошение о продлении командирования иерея Сергея Лешкевича в пределы Германской епархии Русской Православной Церкви Заграницей сроком ещё на один год для несения священнического послушания.

21 января / 3 февраля 2026 года священник Алексей Леммер освобождён от должности настоятеля храма преподобного Сергия Радонежского в городе Бад-Киссингене. За многолетние добросовестные труды ему выражена благодарность.

21 января / 3 февраля 2026 года протоиерей Максим Терновой, клирик прихода во имя преподобного Сергия Радонежского в городе Бад-Киссингене, назначен временно исполняющим обязанности настоятеля указанного прихода.

## Награждения

17 / 30 декабря 2025 года настоятель храма святого благоверного князя Александра Невского в городе Копенгагене священник Михаил Суханов за верное и усердное служение Православной Церкви был удостоен права ношения набедренника.

28 ноября / 11 декабря 2025 года настоятель храма святителя Николая в городе Ингольштадт священник Илия Деев за верное и усердное служение Православной Церкви был удостоен права ношения набедренника.

17 / 30 октября 2025 года клирик храма Покрова Пресвятой Богородицы в городе Берлине диакон Мартин Валчанов за верное и усердное служение Православной Церкви был удостоен права ношения двойного ораля.

Межправославное общение В неделю Торжества Православие вот уже в 20-ый раз прошла традиционная встреча всех православных хором Мюнхена. В других городах также совершалась совместная вечерня всех православных приходов.

## Православная молодёжь – Зимние лагеря

В дни масленичной седмицы 2026 года в приходах Германской епархии прошли несколько зимних детских и молодёжных лагерей, собравших участников из разных городов. В Баварском лесу состоялся юбилейный скаутский лагерь дружины «Смоленск», в швейцарском Лейзене — традиционный молодёжный лыжный лагерь, а в Рамштайне прошёл детский лагерь приходов Саарбрюккена и Хомбурга. Дни лагерей были наполнены совместной молитвой, занятиями, играми, творчеством и дружеским общением, оставив у участников тёплые воспоминания и укрепив связи между приходской молодёжью.



#### СОДЕРЖАНИЕ ДАННОГО ВЫПУСКА

- 1 *Митрополит Марк*  
ПАСХАЛЬНОЕ ПОСЛАНИЕ
- 2 *Хроника Германской Епархии*  
ЗА 2025 ГОД
- 7 *Преп. Юстин Челийский*  
ТОЛКОВАНИЕ НА СВЯТОЕ ЕВАНГЕЛИЕ  
ПО ИОАННУ
- 12 *Митрополит Марк (Арндт)*  
«ЦЕРКОВНАЯ КУЛЬТУРА СИЛЬНЕЕ  
ПРОИСХОЖДЕНИЯ»
- 21 *Протоиерей Николай Артемов*  
«КАК ОБСТОЯТ У НАС ДЕЛА С  
БОГОПОЧИТАНИЕМ?»
- 34 *Кинстлер Анатолий Владимирович*  
РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ РУССКОЙ  
ЦЕРКВИ СВ. ЕЛИЗАВЕТЫ В ВИСБАДЕНЕ  
(1865–1866).
- 43 *Из жизни Епархии*  
ЯНВАРЬ-ФЕВРАЛЬ 2026

«Вестник» является официальным органом Германской Епархии Русской Православной Церкви Заграницей. Редакторы «Вестника» стараются по совести высказывать мысли, согласные с учением Святой Православной Церкви и нашей иерархии. Однако, при всем старании авторов, иногда могут допускаться ошибки. Ответственность за такие ошибки ложится исключительно на авторов статей и на редакторов «Вестника», но ни в коем случае не на Архиерейский Синод или Епархиальное управление, которые не ведут предварительной цензуры и не могут знать заранее, где и что будет напечатано.

«Вестник» издается трудом и иждивением братства Преп. Иова в Мюнхене. Всех заинтересованных в его существовании и распространении мы просим жертвовать на наш счет с соответствующим указанием на переводе.

**Freundeskreis Kloster des hl. Hiob e.V.** (HypoVereinsbank)  
**IBAN: DE04 7002 0270 0038 9177 30 • BIC: HYVEDEMM**  
Пожертвования принимаются в виде почтовых марок.

Адрес Редакции: „Vestnik”

Kloster des Hl. Hiob von Počaev

Hofbauernstr. 26 • 81247 München

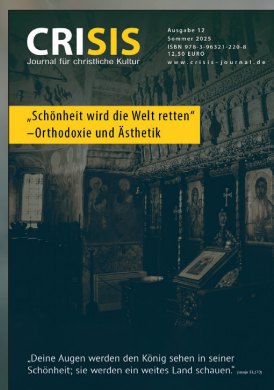
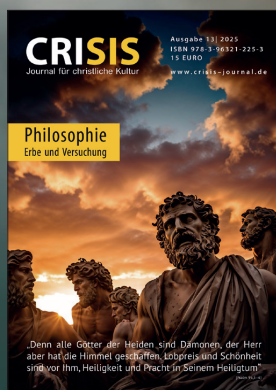
Тел. (089) 20 31 90 85 Fax (089) 88 67 77

Интернет: [www.derbote.online](http://www.derbote.online) // [www.rocor.de/ru](http://www.rocor.de/ru)

# CRISIS

Journal für christliche Kultur

Jenseits des Zeitgeists –  
orthodoxer Lesestoff für Theologie und Kultur.



[www.crisis-journal.de](http://www.crisis-journal.de)



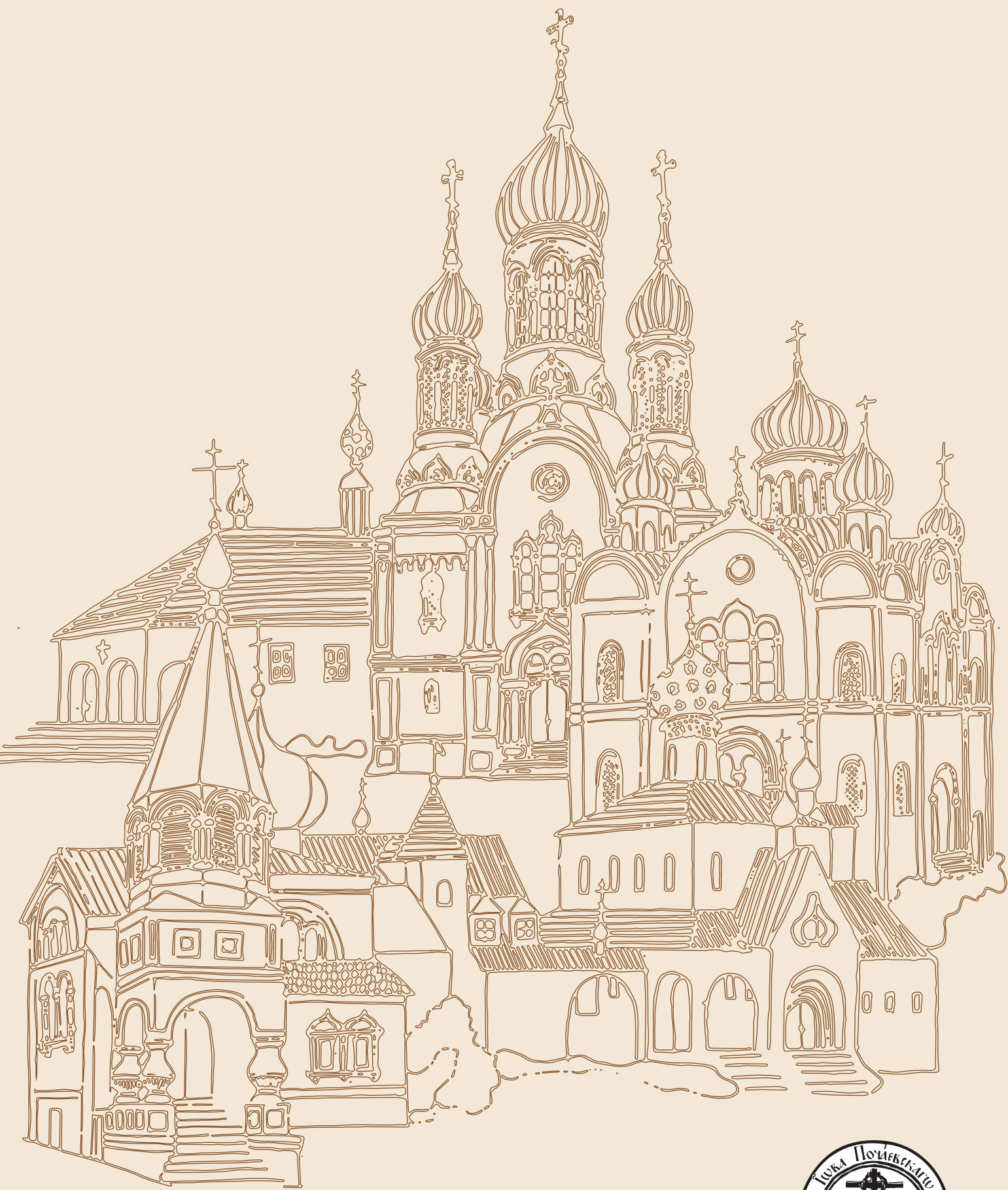
НОВИНКА!

В монастыре преп. Иова Почаевского на немецком языке издан научный труд о новейшей истории РПЦЗ:

„DIE KANONISCHE GRUNDLAGE DER ROKA UND DER PASTORALE BEITRAG DER VERTRETER IHRER DEUTSCHEN DIÖZESE ZUM AKT DER KANONISCHEN GEMEINSCHAFT (1991-2002)“

Заказы принимаются по адресу:

[bestellung@hiobmon.org](mailto:bestellung@hiobmon.org)



ISSN 0930 - 9039